Polski

Spis treści

Informacje ogólne

Środki ostrożności i bezpieczeństwo 8
Środki ostrożności dotyczące instalacji 8
Czyszczenie płyt 8
Informacje o recyklingu 8
Informacje o produkcie 9
Wprowadzenie 9
Akcesoria dołączone do zestawu 9
Kody regionów 9
Informacje o prawach autorskich 9

Opis produktu

Pilot zdalnego sterowania 10
Korzystanie z pilota zdalnego sterowania 12
Jednostka centralna 13

Połączenia

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki 14
Podłączanie przewodów antenowych 14
Podłączanie przewodu wideo 15
Podłączanie przewodów audio 17
Krok 2: Połączenia opcjonalne 18
Podłączanie do odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej 18
Podłączanie do magnetowidu lub podobnego urządzenia 19
Podłączanie do magnetowidu i odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej 20
Podłączanie kamery wideo do gniazda w przedniej części urządzenia 21
Krok 3: Instalacja i konfiguracja 22

Nagrywanie

Nagrywanie 24
Płyty do nagrywania 24
Domyślne ustawienia nagrywania 24
Ustawienia opcji { Nagranie } 25
Nagrywanie ręczne 26
Korzystanie z nagranej płyty DVD±RW 26
Szybkie nagrywanie 27
Oglądanie nagrania z innego źródła podczas nagrywania 27
Informacje o nagrywaniu przy użyciu zegara programowanego 28
Programowanie nagrywania 28
Zmienianie/usuwanie nagrywania programowanego 29

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 6 2008-03-14 4:19:05 PM

Spis treści

Polski

Odtwarzanie

Odtwarzanie 30
Obsługiwane typy płyt 30
Rozpoczęcie odtwarzania płyty 30
Odtwarzanie z urządzenia pamięci flash USB / czytnika kart pamięci USB 33
Dodatkowe funkcje odtwarzania 34
Przejście do innego tytułu/rozdziału/utworu 34
Wstrzymanie odtwarzania / odtwarzanie w zwolnionym tempie 34
Przeszukiwanie do przodu/do tyłu 34
Powiększanie nieruchomych obrazów 35
Zmiana kąta ustawienia kamery 35
Odtwarzanie ścieżek w kolejności losowej 35
Korzystanie z różnych trybów powtarzania 35
Zmiana języka napisów dialogowych 36
Zmiana języka ścieżki dźwiękowej 36
Wyszukiwanie według czasu 36
Wznawianie odtwarzania od miejsca ostatniego zatrzymania 36

Edycja nagrań

Edycja nagrań 37
Informacje o menu płyty 37
Edycja nagrań 37
Przechodzenie do menu edycji tytułu 38
Kasowanie nagrania 38
Ukrywanie fragmentu w obrębie tytułu (tylko płyty DVD±RW) 38
Zmiana nazwy tytułu 39
Dzielenie tytułu (tylko płyty DVD±RW) 39
Zabezpieczanie tytułu 40
Przechodzenie do menu edycji płyty 40
Kasowanie wszystkich nagrań 40
Zmiana nazwy płyty 41
Odtwarzanie nagrań (płyt DVD±R) w innych odtwarzaczach DVD 41

Inne informacje

Opcje menu ustawień 42
Korzystanie z menu ustawień 42
Ustawienia opcji { Tuner } 43
Ustawienia opcji { Płyta } 45
Ustawienia opcji { Odtwarzanie } 46
Ustawienia opcji { Audio } 48
Ustawienia opcji { Wideo } 49
Ustawienia opcji { System } 50
Aktualizacja oprogramowania 51
Instalacja nowego oprogramowania 51
Rozwiązywanie problemów 52
Dane techniczne 55
Najczęściej zadawane pytania 56
Słowniczek 58
Symbole/komunikaty na panelu wyświetlacza 60
Systemy telewizyjne 118

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 7 2008-03-14 4:19:07 PM

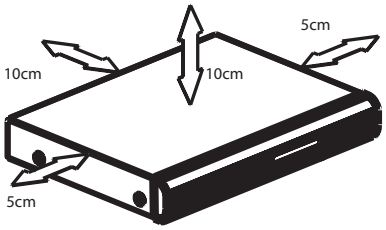
Środki ostrożności i bezpieczeństwo

UWAGA!
To urządzenie nie zawiera komponentów, które wymagałyby wymiany lub naprawy przez użytkownika. Obsługę serwisową należy pozostawić wykwalifikowanemu personelowi.

Środki ostrożności dotyczące instalacji

Wybór odpowiedniego miejsca
– Urządzenie należy postawić na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni. Nie należy stawiać urządzenia na dywanie.
– Nie umieszczać urządzenia na innych urządzeniach mogących powodować jego nagrzewanie (np. amplitunerze lub wzmacniaczu).
– Nie kłaść żadnych przedmiotów pod urządzeniem (np. płyt CD, gazet).
– Urządzenie należy umieścić w pobliżu gniazdka elektrycznego, w miejscu ułatwiającym dostęp do przewodu zasilającego.

Przestrzeń wentylacyjna
– Aby zapobiec przegrzewaniu się urządzenia, należy umieścić je w miejscu o odpowiedniej wentylacji. W tym celu należy zapewnić co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z tyłu i z góry oraz 5 cm z prawej i lewej strony.

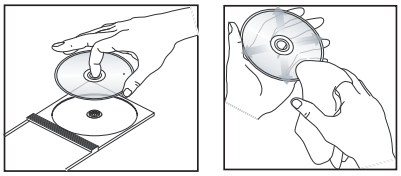


Należy unikać wysokiej temperatury, wilgoci, wody i kurzu.
– Nie narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub rozlaną wodą.
– Nie wolno stawiać na urządzeniu przedmiotów, które mogą je uszkodzić (np. naczyń wypełnionych cieczą, zapalonych świeczek).

Czyszczenie płyt

UWAGA!
Ryzyko uszkodzenia płyty! Nigdy nie należy używać rozpuszczalników (np. benzenu), rozcieńczalników, popularnych środków czyszczących ani środków antystatycznych w aerozolu przeznaczonych do płyt.

- Płytę należy przecierać ściereczką wykonaną z mikrowłókien ruchem od środka ku zewnętrznej krawędzi, po linii prostej.



Informacje o recyklingu

Niniejszą instrukcję obsługi wydrukowano na papierze ekologicznym. Niniejsze urządzenie elektroniczne zawiera wiele części, które można ponownie wykorzystane. Jeśli pozbywasz się starego urządzenia, najlepiej oddaj je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących postępowania z odpadami takimi jak opakowania, zużyte baterie i stary sprzęt.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 8 2008-03-14 4:19:07 PM

Wprowadzenie

Nagrywarka Philips umożliwia nagrywanie programów telewizyjnych, kopiowanie nagrań wykonanych kamerą na płyty DVD±RW i DVD±R, a także odtwarzanie nagranych płyt DVD. Nagrania utworzone przy pomocy tej nagrywarki można odtwarzać na odtwarzaczach DVD i komputerowych napędach DVD-ROM. Płyty DVD+R muszą zostać zamknięte, zanim będzie można je odtworzyć za pomocą innych odtwarzaczy DVD.

Przed rozpoczęciem używania tej nagrywarki należy w trzech prostych krokach wykonać podstawowe połączenia i konfigurację urządzenia.

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki

Krok 2: Połączenia opcjonalne z innymi urządzeniami

Krok 3: Podstawowa instalacja i konfiguracja

Przed rozpoczęciem użytkowania nagrywarki należy poświęcić trochę czasu na zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona ważne informacje i uwagi dotyczące obsługi tej nagrywarki.

Przydatne wskazówki:
– W razie pytań i problemów, które mogą pojawić się w trakcie użytkowania, należy zajrzeć do rozdziału „Rozwiązywanie problemów".
– Aby uzyskać dodatkową pomoc, należy zadzwonić do punktu obsługi klienta działającego w danym kraju. Odpowiednie numery telefonów i adresy e-mail są podane na ulotce z warunkami gwarancji.
– Dane identyfikacyjne i informacje o zasilaniu podano na tabliczce znamionowej na tylnej lub dolnej ściance urządzenia.

Akcesoria dołączone do zestawu

– Pilot zdalnego sterowania i baterie
– Przewód antenowy RF
– Skrócona instrukcja obsługi

Kody regionów

Filmy DVD przeważnie nie są wydawane jednocześnie we wszystkich regionach świata, dlatego wszystkie odtwarzacze DVD mają przypisany określony kod regionu.

Niniejsze urządzenie odtwarza wyłącznie płyty DVD oznaczone jako **Region 2** oraz płyty DVD przeznaczone do odtwarzania we wszystkich regionach („ALL"). Płyty DVD z innych regionów nie mogą być odtwarzane w tej nagrywarce.

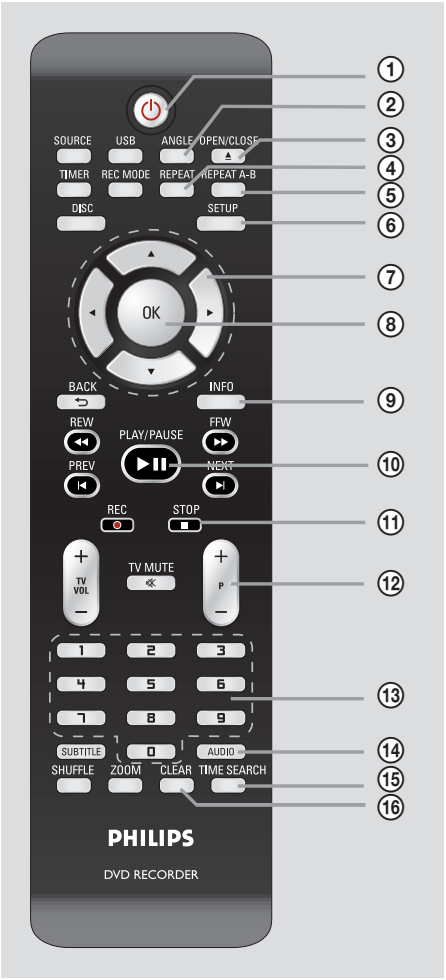


Informacje o prawach autorskich

Wykonywanie nieautoryzowanych kopii materiałów zabezpieczony przed kopiowaniem, w tym programów komputerowych, plików, audycji i nagrań dźwiękowych, może stanowić naruszenie praw autorskich będące przestępstwem. Nie należy używać niniejszego urządzenia do takich celów.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 9 2008-03-14 4:19:08 PM

Pilot zdalnego sterowania



① ⏻
– Włączanie nagrywarki lub przełączanie jej w tryb gotowości.

② **ANGLE**
– Wybieranie kąta ustawienia kamery na płycie DVD (jeśli jest dostępny).

③ **OPEN/CLOSE ▲**
– Otwieranie/zamykanie szuflady na płytę.

④ **REPEAT**
– Wybieranie różnych trybów powtarzania.

⑤ **REPEAT A-B**
– Powtarzanie określonego fragmentu na płycie.

⑥ **SETUP**
– Otwieranie/zamykanie menu ustawień zestawu.

⑦ ◀ ▶ : Przyciski kursora służące do poruszania się w lewo/w prawo.
▲▼ : Przyciski kursora do poruszania się w górę/dół lub zmiany kanału tunera TV nagrywarki.

⑧ **OK**
– Potwierdzenie wyboru lub wprowadzonej wartości.

⑨ **INFO**
– Wyświetlanie/ukrywanie menu ekranowego.

⑩ **PLAY/PAUSE ▶II**
– Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania lub nagrywania.

⑪ **STOP ■**
– Zatrzymanie odtwarzania/nagrywania.

⑫ **P +/–**
– W trybie tunera wybór następnego lub poprzedniego kanału telewizyjnego.

⑬ **Klawiatura numeryczna**
– Wybieranie numeru odtwarzanego rozdziału/utworu.
– Wybieranie zaprogramowanego kanału tunera TV nagrywarki.

⑭ **AUDIO**
– Wybór języka ścieżki dźwiękowej/kanału.

⑮ **TIME SEARCH**
– Przechodzenie do ekranu wyszukiwania według czasu podczas odtwarzania dźwięku lub obrazu.

⑯ **CLEAR**
– Kasowanie wpisu nazwy tytułu w trybie edycji tytułu.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 10 2008-03-14 4:19:08 PM

Pilot zdalnego sterowania (ciąg dalszy)

⑰ **USB**
– Przechodzenie do zawartości podłączonego urządzenia pamięci flash USB / czytnika karty pamięci USB.

⑱ **SOURCE**
– Wybieranie źródła sygnału wejściowego dla nagrywarki (TUNER, CAM, EXT2 lub DV).

⑲ **REC MODE**
– Przełączanie trybu nagrywania: HQ, SP, SPP, LP, EP lub SLP.
Ustawienie to określa jakość nagrywania oraz wielkość/czas trwania nagrań, jakie zmieszczą się na płycie DVD±R/±RW.

⑳ **TIMER**
– Wejście/wyjście z menu nagrywania programowanego.

㉑ **DISC**
– Przechodzenie do menu płyty DVD.
– Wejście do menu płyty VCD przy włączonej funkcji PBC.

㉒ **BACK ⮌**
– Powrót do poprzedniego menu na płytach Video CD (VCD) i na niektórych płytach DVD lub do poprzedniego menu ekranowego.

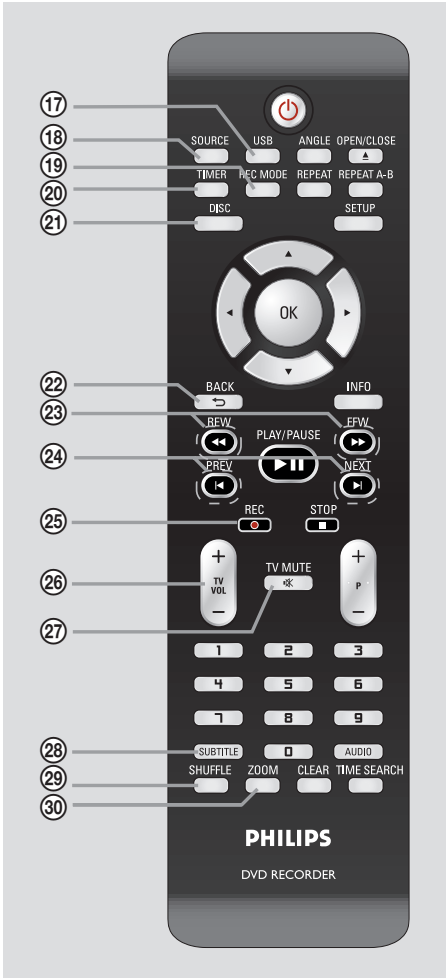
㉓ **REW ◀◀ / FFW ▶▶**
– Szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu.

㉔ **PREV ⏮ / NEXT ⏭**
– Przejście do poprzedniego lub następnego rozdziału/ścieżki/tytułu.

㉕ **REC ●**
– Rozpoczęcie nagrywania bieżącego kanału telewizyjnego lub obrazu z bieżącego źródła sygnału wideo.
– Każde kolejne naciśnięcie przycisku zwiększa czas nagrywania o 30 minut.

㉖ **TV VOL + / –**
– Regulacja głośności dźwięku telewizora (dotyczy tylko telewizorów Philips).

㉗ **TV MUTE 🔇**
– Wyciszenie głośności dźwięku telewizora (dotyczy tylko telewizorów Philips).



㉘ **SUBTITLE**
– Wybieranie języka napisów dialogowych podczas odtwarzania płyty wideo DVD lub DivX Ultra.

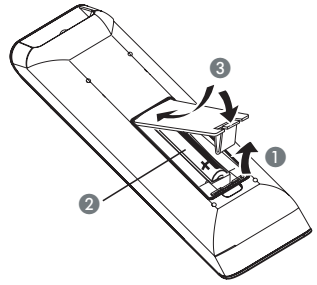
㉙ **SHUFFLE**
– Włączanie trybu odtwarzania w kolejności losowej na liście odtwarzania.

㉚ **ZOOM**
– Powiększanie obrazu na ekranie telewizora podczas odtwarzania.

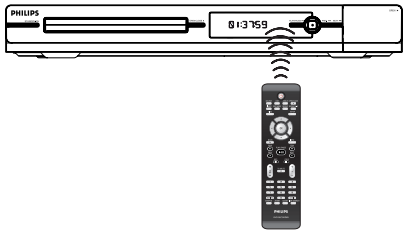
1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 11 2008-03-14 4:19:08 PM

Pilot zdalnego sterowania (ciąg dalszy)

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

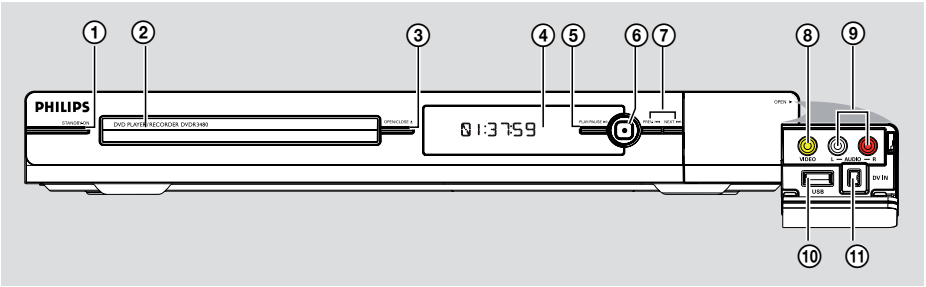


1. Otwórz komorę baterii.
2. Włóż dwie baterie typu R03 lub AAA zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ −) znajdującymi się w komorze.
3. Zamknij pokrywę.
4. Skieruj pilota zdalnego sterowania bezpośrednio w kierunku czujnika podczerwieni (IR) umieszczonego na panelu przednim zestawu DVD i wybierz żądaną funkcję.



UWAGA!
– Wyjmij baterie, jeśli są wyczerpane lub jeśli nie zamierzasz używać pilota przez dłuższy czas.
– Nie należy używać różnych baterii (starych z nowymi, zwykłych z alkalicznymi itp.).
– Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego po rozładowaniu należy je usunąć w sposób zgodny z przepisami.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 12 2008-03-14 4:19:08 PM



① **STANDBY-ON**
– Włączanie nagrywarki lub przełączanie jej w tryb gotowości.

② **Szuflada na płytę**

③ **OPEN/CLOSE ⏏**
– Otwieranie/zamykanie szuflady na płytę.

④ **Panel wyświetlacza zestawu**
– Wyświetlanie informacji na temat bieżącego stanu nagrywarki.

⑤ **PLAY/PAUSE ►II**
– Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania lub nagrywania.

⑥ ● (RECORD)
– Rozpoczęcie nagrywania bieżącego kanału telewizyjnego lub obrazu z bieżącego źródła sygnału wideo.
– Każde kolejne naciśnięcie przycisku zwiększa czas nagrywania o 30 minut.

⑦ **PREV I◄◄ / NEXT ►►I**
– Przejście do poprzedniego/następnego rozdziału lub utworu.
Naciśnij i przytrzymaj, aby uruchomić wyszukiwanie do przodu/do tyłu.

Gniazda pod klapką

Otwórz klapkę w miejscu napisu **OPEN ►** umieszczonego w prawym narożniku przedniego panelu.

⑧ **CAM**
– Wejście wideo dla kamery lub magnetowidu. Naciśnij przycisk **SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać opcję „CAM" w celu wyświetlenia obrazu z danego źródła.

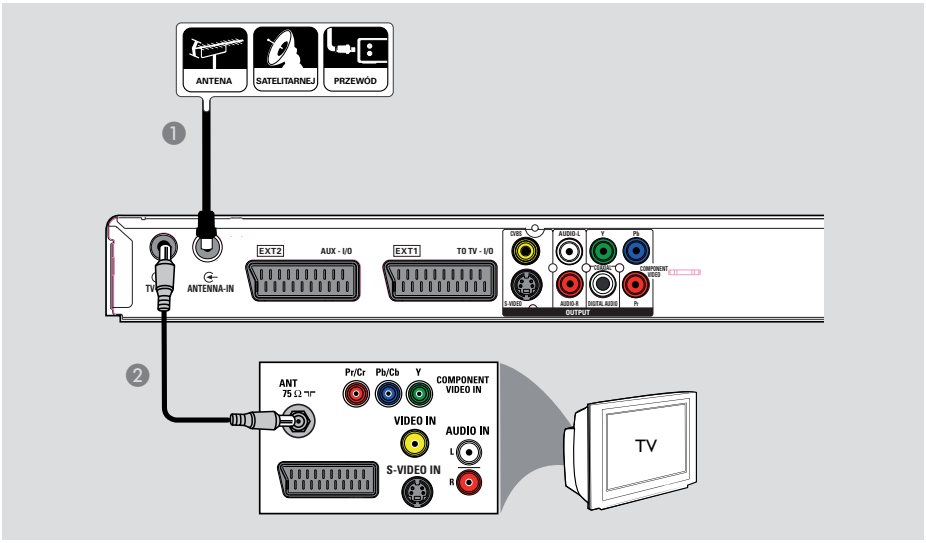
⑨ **L/R AUDIO**
– Wejście audio dla kamery lub magnetowidu.

⑩ **USB**
– Złącze przeznaczone do urządzeń pamięci flash USB lub cyfrowych aparatów fotograficznych.
* Obsługiwane są wyłącznie marki i modele cyfrowych aparatów fotograficznych, które są zgodne ze standardem klasy urządzeń pamięci masowej USB.

⑪ **DV IN**
– Wejście dla kamery cyfrowej lub innego zgodnego urządzenia.
Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać opcję „DV" w celu wyświetlenia obrazu z danego źródła.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 13 2008-03-14 4:19:08 PM

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki



Podłączanie przewodów antenowych

Te połączenia umożliwiają oglądanie i nagrywanie programów TV przy użyciu nagrywarki. Jeśli sygnał antenowy jest dostępny z magnetowidu, odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej, aby oglądać lub nagrywać programy TV, należy włączyć dane urządzenie.

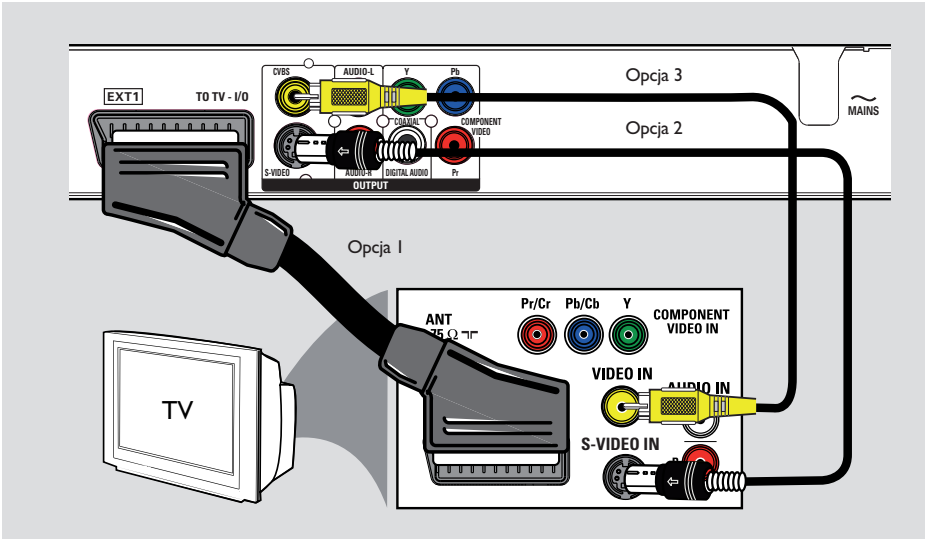
- **Sposób podłączania do magnetowidu,** odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej został opisany w rozdziale „Krok 2: Połączenia opcjonalne".

1. Podłącz przewód antenowy bądź przewód z sygnałem telewizji kablowej (lub przewód z odbiornika telewizji kablowej/satelitarnej podłączony do gniazda {RF OUT lub TO TV}) do gniazda **ANTENNA-IN** nagrywarki.
2. Za pomocą przewodu antenowego RF połącz gniazdo **TV-OUT** nagrywarki z gniazdem antenowym telewizora (VHF/UHF RF IN).

Pomocna wskazówka:
– W zależności od tego, w jaki sposób podłączony jest telewizor (bezpośrednio z anteny, z odbiornika telewizji kablowej lub z magnetowidu), przed wykonaniem opisanych powyżej połączeń konieczne może być odłączenie niektórych przewodów.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 14 2008-03-14 4:19:08 PM

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki (ciąg dalszy)



Podłączanie przewodu wideo

To połączenie umożliwia oglądanie obrazu z płyt odtwarzanych w nagrywarce. Wystarczy wybrać **jedną** z opcji poniżej.

Opcja 1: Przy użyciu przewodu SCART

- Za pomocą przewodu SCART (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo Scart **EXT1 TO TV-I/O** nagrywarki z odpowiednim gniazdem wejściowym SCART telewizora.

Przydatne wskazówki:
– Jeśli telewizor posiada kilka gniazd SCART, wybierz gniazdo, które obsługuje zarówno wejście, jak i wyjście wideo.
– Gniazdo EXT2 AUX-I/O przeznaczone jest wyłącznie do podłączania dodatkowych urządzeń.

Opcja 2: Przy użyciu przewodu S-Video

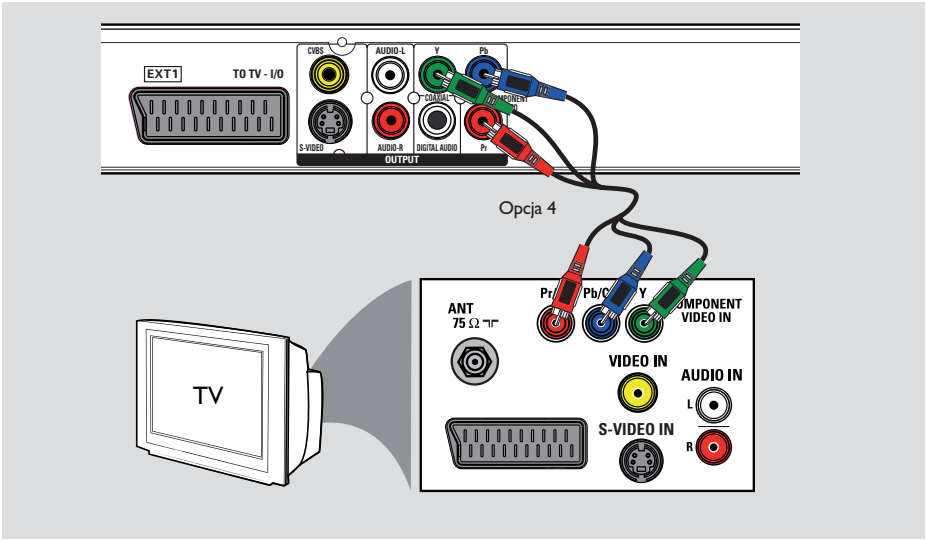
- Za pomocą przewodu S-video (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo **S-VIDEO OUTPUT** nagrywarki z gniazdem wejściowym S-Video (czasami oznaczonym jako Y/C lub S-VHS) telewizora.
  ➔ Aby dźwięk był słyszalny, wymagane jest połączenie audio opisane w części „Podłączanie przewodów audio".

Opcja 3: Przy użyciu przewodu wideo (CVBS)

- Za pomocą kompozytowego przewodu wideo (koloru żółtego — niedołączony do zestawu) połącz gniazdo **CVBS OUTPUT** nagrywarki z wejściowym gniazdem wideo (czasami oznaczonym jako A/V In, Video In, Composite lub Baseband) telewizora.
  ➔ Aby dźwięk był słyszalny, wymagane jest połączenie audio opisane w części „Podłączanie przewodów audio".

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 15 2008-03-14 4:19:08 PM

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki (ciąg dalszy)



Opcja 4: Przy użyciu gniazd rozdzielonych składowych sygnału wideo

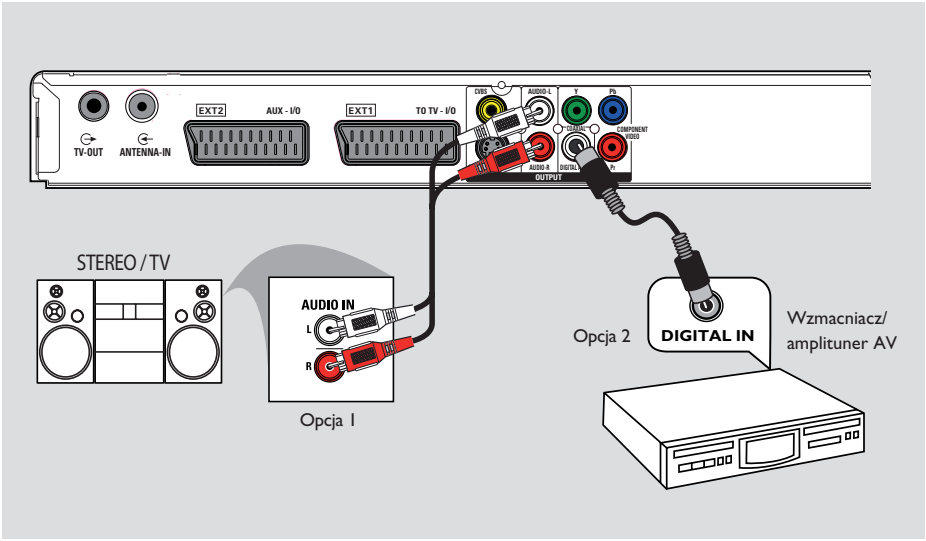
Jeśli posiadany telewizor obsługuje funkcję obrazu bez przeplotu, aby z niej korzystać, należy podłączyć nagrywarkę za pomocą gniazd rozdzielonych składowych sygnału wideo.

1. Za pomocą przewodów rozdzielonych składowych sygnału wideo (czerwony/niebieski/zielony — niedołączone do zestawu) połącz gniazda **Y Pb Pr** nagrywarki z odpowiednimi wejściowymi gniazdami wideo (zwykle oznaczonymi jako Y Pb/Cb Pr/Cr lub YUV) telewizora.
2. Jeśli posiadany telewizor obsługuje tryb bez przeplotu (Progressive Scan), zapoznaj się z rozdziałem „Opcje menu ustawień – Ustawienia obrazu – { Wyjście wideo }", aby uzyskać informacje dotyczące konfiguracji tej funkcji.

WAŻNE!
Wysoką jakość obrazu w trybie bez przeplotu można uzyskać tylko w telewizorach wyposażonych w wejściowe gniazda Y Pb Pr i obsługujących tryb bez przeplotu. Przed włączeniem trybu wybierania kolejnoliniowego stanowczo zaleca się zakończenie konfiguracji nagrywarki.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 16 2008-03-14 4:19:08 PM

Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki (ciąg dalszy)



Podłączanie przewodów audio

To połączenie umożliwia słuchanie dźwięku. To połączenie nie jest konieczne, jeśli nagrywarka jest podłączona do telewizora za pomocą przewodu SCART.

Opcja 1: Przy użyciu przewodu audio

Podłączenie nagrywarki do dwukanałowego zestawu stereofonicznego lub amplitunera umożliwia słuchanie dźwięku w systemie stereofonicznym.

- Za pomocą przewodu audio (czerwone/białe końcówki — niedołączony do zestawu) połącz gniazda **AUDIO-L/R** z odpowiednimi gniazdami wejściowymi jednego z następujących urządzeń:
  – zestawu stereofonicznego (np. miniwieży lub telewizora)
  – amplitunera z dwukanałowym analogowym dźwiękiem stereo.

Opcja 2: Przy użyciu przewodu koncentrycznego

Nagrywarkę można podłączyć do wzmacniacza lub amplitunera AV z dekoderem dźwięku wielokanałowego w celu uzyskania wielokanałowego dźwięku przestrzennego.

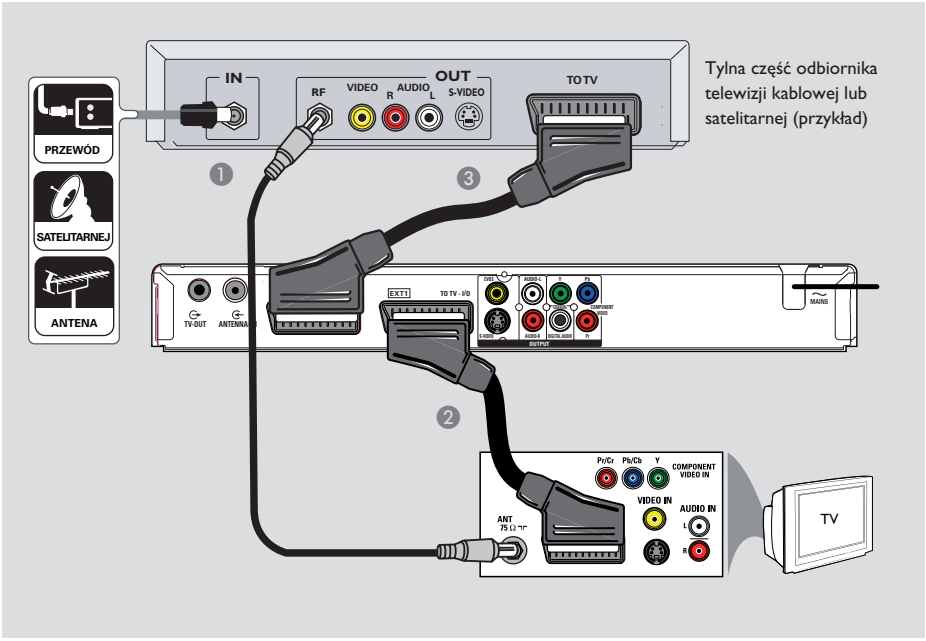
- Przy użyciu przewodu koncentrycznego (niedołączony do zestawu). Połącz gniazdo **COAXIAL (DIGITAL AUDIO OUT)** nagrywarki z wejściem sygnału cyfrowego amplitunera/wzmacniacza.

  Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy odpowiednio skonfigurować ustawienia wyjściowego sygnału dźwięku cyfrowego [patrz rozdział „Opcje menu ustawień – Ustawienia opcji { Audio } – { Wyjście cyfrowe }"].

  Jeśli ustawienie dźwięku nie jest zgodne z możliwościami dźwiękowymi podłączanego zestawu stereo, dźwięk odtwarzany przez urządzenie może być głośny i zniekształcony lub urządzenie może wcale nie odtwarzać dźwięku.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 17 2008-03-14 4:19:08 PM

Krok 2: Połączenia opcjonalne



Tylna część odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej (przykład)

Podłączanie do odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej

Opcja 1
Jeśli odbiornik telewizji kablowej lub satelitarnej jest wyposażony tylko w wyjściowe gniazdo antenowe (RF OUT lub TO TV),
patrz część „Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki – Podłączanie przewodów antenowych", gdzie znajduje się opis wszystkich połączeń.

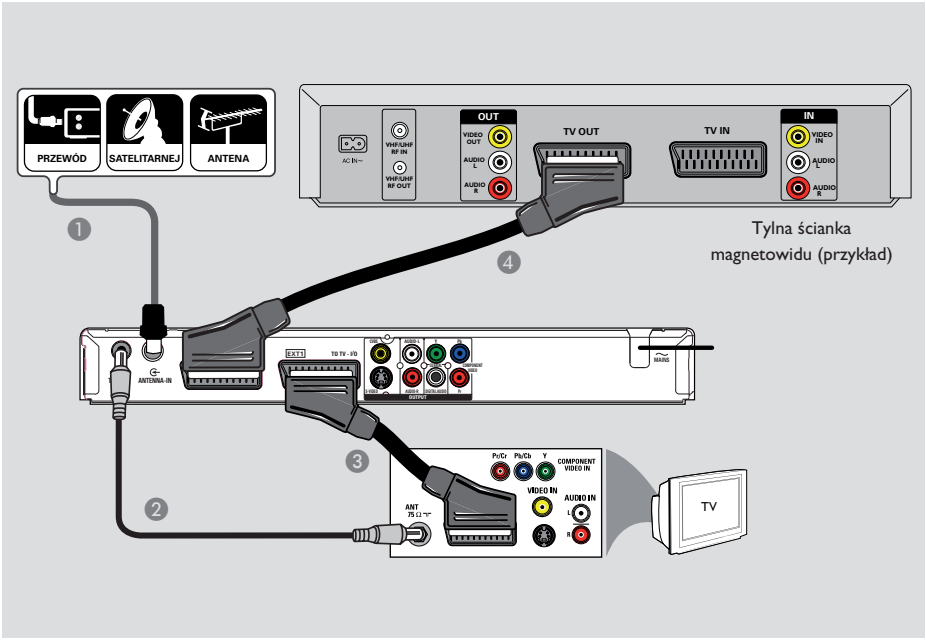
Opcja 2 (patrz powyższa ilustracja)
Jeśli odbiornik telewizji kablowej lub satelitarnej jest wyposażony w gniazdo wyjściowe Scart

1. Pozostaw istniejące połączenie pomiędzy odbiornikiem telewizji kablowej lub satelitarnej a telewizorem.
2. Za pomocą przewodu Scart (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo Scart **EXT1 TO TV-I/O** nagrywarki z odpowiednim gniazdem wejściowym Scart telewizora.
3. Za pomocą drugiego przewodu Scart (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo Scart **EXT2 AUX-I/O** nagrywarki z gniazdem wyjściowym Scart (czasami oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej.

Pomocna wskazówka:
– W przypadku tego połączenia nie jest wymagane wykonanie automatycznego wyszukiwania kanałów TV. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Krok 3: Instalacja i konfiguracja".

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 18 2008-03-14 4:19:09 PM

Krok 2: Połączenia opcjonalne (ciąg dalszy)



Podłączanie do magnetowidu lub podobnego urządzenia

To połączenie umożliwia nagrywanie materiału z kaset wideo na płyty DVD±R/±RW oraz odtwarzanie kaset wideo, gdy nagrywarka jest wyłączona.

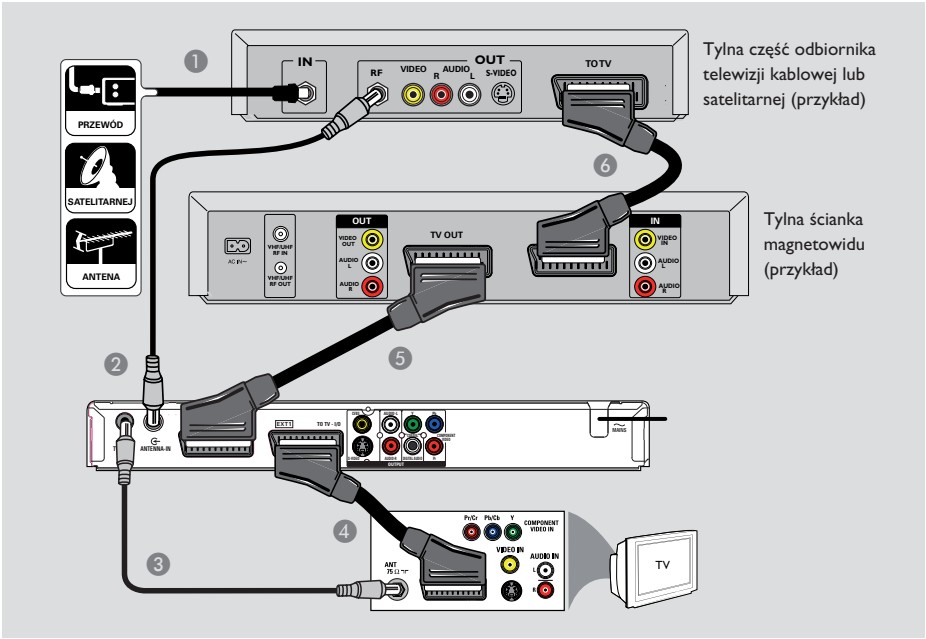
WAŻNE!
Ta nagrywarka w pełni zastępuje wszystkie funkcje magnetowidu. Wystarczy odłączyć wszystkie przewody od magnetowidu.

1. Podłącz przewód antenowy bądź przewód z sygnałem telewizji satelitarnej/kablowej (lub przewód z gniazda RF OUT lub TO TV odbiornika telewizji kablowej/satelitarnej) do gniazda **ANTENNA IN** nagrywarki.
2. Za pomocą przewodu antenowego RF (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo **TV-OUT** nagrywarki z gniazdem antenowym telewizora (czasami oznaczonym jako VHF/UHF RF IN).
3. Za pomocą przewodu Scart (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo **EXT1 TO TV-I/O** nagrywarki z odpowiednim gniazdem wejściowym Scart telewizora.
4. Za pomocą drugiego przewodu Scart (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo **EXT2 AUX-I/O** nagrywarki z gniazdem wyjściowym Scart (czasami oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) magnetowidu.

Przydatne wskazówki:
– Większość dostępnych na rynku kaset wideo i płyt DVD jest zabezpieczona przed kopiowaniem i nie można ich przegrywać.
– Podłącz nagrywarkę bezpośrednio do telewizora. Jeśli sygnał przesyłany jest pośrednio (przez magnetowid lub inne urządzenie), jakość obrazu może być niska, co związane jest z systemem zabezpieczeń przed kopiowaniem zastosowanym w tej nagrywarce.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 19 2008-03-14 4:19:09 PM

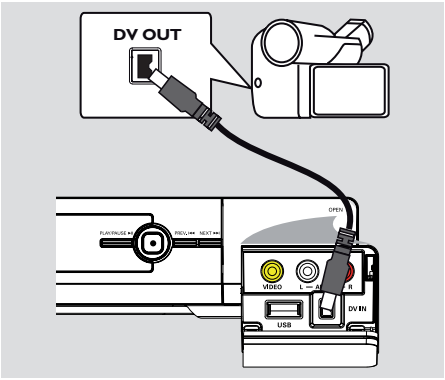
Krok 2: Połączenia opcjonalne (ciąg dalszy)

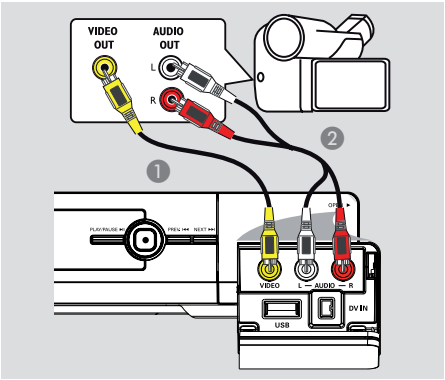


Podłączanie do magnetowidu i odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej

1. Podłącz przewód antenowy/przewód telewizji kablowej do gniazda antenowego (RF IN) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej.
2. Za pomocą przewodu antenowego RF połącz wyjściowe gniazdo antenowe (RF OUT) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej z gniazdem **ANTENNA IN** nagrywarki.
3. Za pomocą drugiego przewodu antenowego RF (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo **TV-OUT** nagrywarki z wejściowym gniazdem antenowym telewizora.
4. Za pomocą przewodu Scart (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo **EXT1 TO TV-I/O** nagrywarki z odpowiednim gniazdem wejściowym Scart telewizora.
5. Za pomocą drugiego przewodu Scart (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo **EXT2 AUX-I/O** nagrywarki z gniazdem wyjściowym Scart (czasami oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) magnetowidu.
6. Za pomocą drugiego przewodu Scart (niedołączony do zestawu) połącz gniazdo wejściowe Scart (TV IN) magnetowidu z gniazdem wyjściowym Scart (lub oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 20 2008-03-14 4:19:09 PM





Podłączanie kamery wideo do gniazda w przedniej części urządzenia

Przednie gniazda nagrywarki można wykorzystać w celu skopiowania nagrań z kamery. Gniazda te znajdują się pod klapką po prawej stronie i umożliwiają wygodne podłączenie kamery.

Opcja 1: Za pomocą gniazda DV IN

Skorzystaj z tego sposobu, jeśli posiadasz kamerę cyfrową pracującą w formacie DV lub Digital8. Gniazdo DV spełnia standard połączenia i.LINK.

- Za pomocą przewodu i.LINK ze złączem 4-stykowym (niedołączony do zestawu) połącz gniazdo **DV IN** nagrywarki z odpowiednim gniazdem DV OUT kamery.

  Przed rozpoczęciem korzystania, za pomocą przycisku **SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania wybierz „DV” jako kanał wejściowy.

  Przydatne wskazówki:
  – Gniazdo DV IN nie obsługuje połączenia z komputerem.
  – Nie można nagrywać na kamerze materiału z nagrywarki przy użyciu gniazda DV IN nagrywarki.

Opcja 2: Za pomocą gniazda VIDEO IN

Jeśli posiadana kamera ma tylko pojedyncze wyjście wideo (Composite Video, CVBS), można użyć gniazda VIDEO.

1. Połącz gniazdo **VIDEO (CAM)** na przednim panelu nagrywarki z odpowiednim gniazdem wyjściowym S-VHS lub Video w kamerze.

2. Za pomocą przewodu audio (czerwone/białe końcówki — niedołączony do zestawu) połącz gniazda **AUDIO L/R** na przednim panelu nagrywarki z gniazdami wyjściowymi dźwięku w kamerze.

   Przed rozpoczęciem korzystania, za pomocą przycisku **SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania wybierz „CAM” jako kanał wejściowy.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 21 2008-03-14 4:19:09 PM

Krok 3: Instalacja i konfiguracja

Przy pierwszym włączeniu nagrywarki na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu instalacji. Przy jego pomocy można łatwo dostosować podstawowe ustawienia nagrywarki, np. kanały TV, opcje językowe.

WAŻNE!
Ustawienia instalacyjne należy wykonać przed włożeniem płyty w celu odtwarzania lub nagrywania. Przed wykonaniem wstępnej instalacji szuflada na płytę nie będzie się wysuwać.

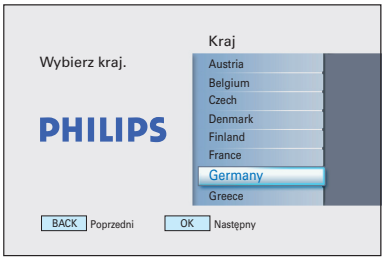
1. Włącz telewizor.

2. Naciśnij przycisk **STANDBY-ON** ⏻, aby włączyć nagrywarkę.
   ➔ Na ekranie telewizora powinien zostać wyświetlony ekran wstępnej instalacji nagrywarki — { **Język menu** }.
   ➔ Jeśli nie jest wyświetlany prawidłowy obraz, wybierz w telewizorze odpowiednie źródło sygnału wejściowego wideo. Informacje na temat wyboru właściwego wejścia wideo w telewizorze można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora.



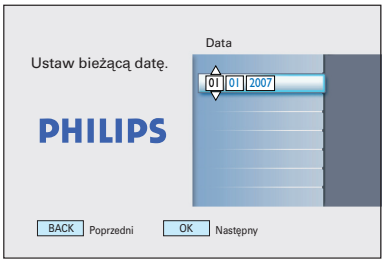
3. Za pomocą przycisków ▲▼ na pilocie zdalnego sterowania wybierz żądany język menu ekranowego i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

4. Zostanie wyświetlony ekran wyboru kraju. To ustawienie jest istotne ze względu na automatyczne instalowanie kanałów telewizyjnych dostępnych na danym obszarze.
   ➔ Za pomocą przycisków ▲▼ na pilocie zdalnego sterowania wybierz kraj zamieszkania i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.



Uwaga: Aby powrócić do poprzedniego ekranu, należy nacisnąć przycisk **BACK** na pilocie zdalnego sterowania, natomiast aby przejść do następnego kroku instalacji, należy nacisnąć przycisk **OK**.

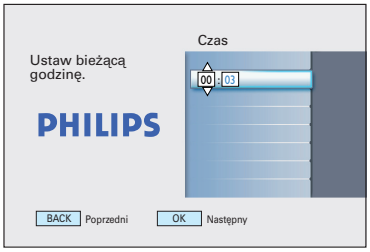
5. Zostanie wyświetlony ekran wprowadzania daty.
   ➔ Za pomocą **klawiatury alfanumerycznej 0–9** lub przycisków ▲▼◀ ▶ wpisz poprawną datę. Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić zmiany i kontynuować.



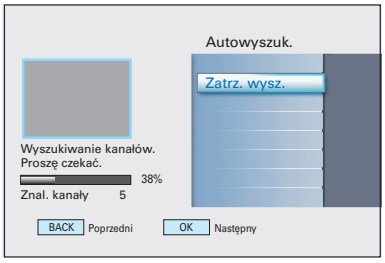
1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 22 2008-03-14 4:19:09 PM

Krok 3: Instalacja i konfiguracja (ciąg dalszy)

6 Zostanie wyświetlony ekran wprowadzania godziny.
➔ Za pomocą **klawiatury alfanumerycznej 0–9** lub przycisków ▲▼◀ ▶ wpisz poprawną godzinę. Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić zmiany i kontynuować.



7 Zostanie wyświetlony ekran wyszukiwania kanałów.
➔ Nagrywarka rozpocznie wyszukiwanie kanałów. Potrwa to kilka minut.



Uwaga:
– Należy upewnić się, że wszystkie urządzenia (telewizor, odbiornik telewizji satelitarnej lub kablowej) są prawidłowo podłączone do nagrywarki oraz są włączone. Funkcja wyszukiwania kanałów wykryje sygnał antenowy i zapisze w pamięci wszystkie dostępne programy TV.
– Jeśli odbiornik telewizji satelitarnej jest podłączony do gniazda **EXT2 AUX-I/O** nagrywarki, naciśnij przycisk **OK**, aby pominąć wyszukiwanie kanałów i przejść do kolejnego kroku.

8 Na ekranie zostanie wyświetlony pierwszy zaprogramowany program. Instalacja została zakończona.



9 Naciśnij przycisk **OK**, aby zakończyć.

Nagrywarka DVD jest gotowa do użytku.

Pomocna wskazówka:
– Informacje na temat ponownej instalacji, zmiany lub modyfikacji kanałów telewizyjnych można znaleźć w rozdziale „Opcje menu ustawień – Ustawienia tunera”.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 23 2008-03-14 4:19:10 PM

Nagrywanie

Płyty do nagrywania

Niniejsza nagrywarka obsługuje kilka typów płyt DVD przeznaczonych do nagrywania:



DVD±RW (DVD Rewritable)
– Płyty tego typu są przeznaczone do wielokrotnego nagrywania; po usunięciu danych płytę można nagrać ponownie.



DVD±R (DVD Recordable)
– Płyty tego typu mogą być nagrane tylko raz. Każde nowe nagranie jest dodawane po zapisanych już nagraniach, gdyż nie mogą one zostać zastąpione.
– Dopóki płyta DVD±R nie zostanie zamknięta, jej zawartość można edytować (z wyjątkiem funkcji { Ukryj A-B }).
– Aby odtwarzać płytę DVD±R w innym odtwarzaczu DVD, należy ją najpierw zamknąć [patrz rozdział „Edycja nagrań – Odtwarzanie nagrań (płyt DVD±R) w innych odtwarzaczach DVD"]. Po zamknięciu płyty nie można na niej nic więcej zapisać.



DVD±R DL (DVD±R Double Layer)
– Płyty tego typu mają takie samo zastosowanie jak płyty DVD±R; jedyną różnicą jest ich pojemność — 8,5 GB. Jedna płyta DVD składa się z dwóch warstw, na których można nagrywać. Warstwy znajdują się na tej samej stronie płyty, dzięki czemu nagrywanie może odbywać się bez przerwy.

Pomocna wskazówka:
– Jeżeli płyta DVD do nagrywania zawiera nagrania utworzone w innej nagrywarce DVD, dodanie nowych nagrań na tej płycie może być niemożliwe.
– Szum występujący podczas nagrywania płyt o większej prędkości jest zjawiskiem normalnym..
– Nie należy używać płyt z etykietami.

Obsługiwane rodzaje płyt i prędkości nośników

Płyta	Prędkości nośników
DVD+R	1x - 16x
DVD+RW	2.4x - 8x
DVD-R	1x - 16x
DVD-RW	1x - 6x
DVD+R DL	2.4x - 8x
DVD-R DL	2x - 8x

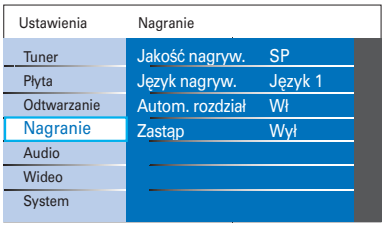
WAŻNE!
Zabezpieczenie przed nagrywaniem
Programy telewizyjne, filmy, kasety wideo, płyty i inne materiały mogą być zabezpieczone przed kopiowaniem, co uniemożliwia ich nagrywanie w tej nagrywarce.

Domyślne ustawienia nagrywania

Domyślne ustawienia nagrywania umożliwiają skonfigurowanie automatycznych znaczników rozdziałów, wybranie domyślnego trybu nagrywania oraz włączenie funkcji zastępowania.

1. Naciśnij przycisk **SETUP** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu ustawień.

2. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Nagranie** } i naciśnij przycisk ▶, aby zatwierdzić.



3. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz ustawienie, które chcesz zmienić i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
   ➔ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.

4. Aby zakończyć, naciśnij przycisk **SETUP**.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 24 2008-03-14 4:19:10 PM

Ustawienia opcji { Recording }(Nagranie) (podkreślone opcje są domyślnymi ustawieniami fabrycznymi)

Jakość nagryw.

Tryb nagrywania decyduje o jakości obrazu oraz czasie nagrania, jaki mieści się na płycie DVD. Ustawieniem fabrycznym jest **SP**.

Jakość nagrywania	Liczba godzin nagrania, które można zapisać na pustej płycie DVD	
	DVD±R/ DVD±RW	DVD±R Double Layer
HQ (wysoka jakość)	1	1 hr 55 mins
SP (odtwarzanie standardowe)	2	3 hrs 40 mins
SPP (odtwarzanie standardowe Plus)	2.5	4 hrs 35 mins
LP (odtwarzanie wydłużone)	3	5 hrs 30 mins
EP (odtwarzanie rozszerzone)	4	7 hrs 20 mins
SLP (odtwarzanie superwydłużone)	6	12 hrs

Język nagryw.

Umożliwia wybranie języka, który ma być używany podczas nagrywania programów telewizyjnych nadawanych w dwóch wersjach językowych. Wybrany program może być na przykład dostępny po angielsku i hiszpańsku, przy czym hiszpański jest językiem dodatkowym.

{ **Język 1** } – Oryginalny język programu.

{ **Język 2** } – Dodatkowy język.

Autom. rozdział

Automatycznie dzieli nagranie (tytuł) na rozdziały, wstawiając znaczniki rozdziałów w określonych odstępach czasu. Umożliwia szybkie odnalezienie określonej sceny w nagraniu.

{ **Wł** } – Znaczniki rozdziałów są wstawiane automatycznie co 5 (pięć) minut podczas nagrywania.
– Płyty DVD+R DL: podczas nagrywania znaczniki rozdziałów są wstawiane automatycznie co 10 minut w tytule.

{ **Wył** } – Znaczniki rozdziałów nie są wstawiane.

Zastąp

Ta funkcja umożliwia automatyczne zastępowanie zawartości płyty DVD±RW po rozpoczęciu nowego nagrywania.

{ **Wł** } – Włącza funkcję zastępowania. Po rozpoczęciu nowego nagrania na płycie DVD±RW jej zawartość zostanie zastąpiona, począwszy od wybranego tytułu. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w części „Korzystanie z nagranej płyty DVD±RW".

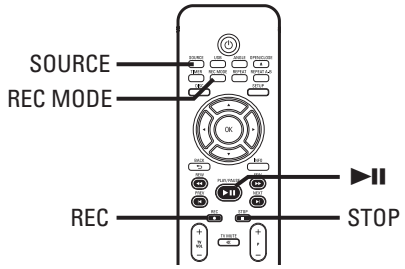
{ **Wył** } – Wyłącza funkcję zastępowania. Nowe nagranie na płycie DVD±RW zawsze rozpoczyna się w miejscu zakończenia ostatniego tytułu.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 25 2008-03-14 4:19:11 PM

Nagrywanie (ciąg dalszy)

Nagrywanie ręczne

Można nagrywać programy telewizyjne lub nagrania z urządzenia zewnętrznego.



1. Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki.
2. Włóż do nagrywarki płytę DVD do nagrywania.
3. Za pomocą przycisków **P** + / — wybierz kanał TV, z którego chcesz nagrywać.

- **W celu nagrywania z urządzenia zewnętrznego naciśnij kilkakrotnie** przycisk **SOURCE**, aby wybrać odpowiedni kanał wejściowy odpowiadający gniazdu nagrywarki, do którego jest podłączone urządzenie.

  { **CAM** }
  Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazd CAM i AUDIO L/R na przednim panelu.

  { **DV** }
  Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazda DV IN na przednim panelu.

  { **EXT 2** }
  Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazda Scart EXT2 AUX-I/O na tylnym panelu.

4. Aby wybrać inny tryb nagrywania, naciśnij kilkakrotnie przycisk **REC MODE**.
5. Naciśnij przycisk **REC ●**, aby rozpocząć nagrywanie.
   ➔ Jeśli na płycie znajdują się już nagrania, nagrywanie rozpocznie się w miejscu zakończenia ostatniego tytułu. [Jest to możliwe, jeśli wyłączona została funkcja zastępowania. Patrz „Ustawienia nagrywania – opcja { Zastąp }" w tym rozdziale].

- Aby wstrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **►II**. Aby kontynuować nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk **►II**.
  ➔ W ten sposób możesz uniknąć nagrywania reklam.

6. Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **STOP ■**.
   ➔ Nagrywanie trwa do momentu zapełnienia płyty.

Korzystanie z nagranej płyty DVD±RW

Nagrywarka jest wyposażona w funkcję zastępowania, która umożliwia zastępowanie nagrań znajdujących się na płycie.

Uwaga: Należy upewnić się, że funkcja zastępowania jest włączona. Patrz „Ustawienia nagrywania – opcja { Zastąp }" w tym rozdziale).

1. Naciśnij przycisk **DISC**, aby przejść do menu płyty.
2. Za pomocą przycisków ▲▼◄ ► wybierz tytuł, który ma być zastąpiony.
3. Naciśnij przycisk **REC ●**, aby rozpocząć nagrywanie.
   ➔ Nowe nagranie zostanie zarejestrowane od początku istniejącego tytułu.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 26 2008-03-14 4:19:11 PM

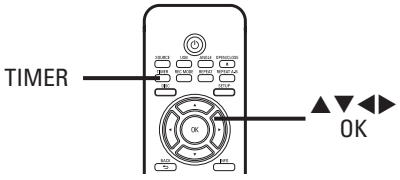
Szybkie nagrywanie

1. Wykonaj czynności od 1 do 5 opisane w poprzedniej części pod hasłem „Nagrywanie ręczne".
2. Naciśnij przycisk **REC ●**, aby ustawić czas trwania nagrywania. Każde kolejne naciśnięcie powoduje zwiększenie czasu nagrywania o 30 minut, maksymalnie do 6 godzin.
3. Nagrywanie zakończy się po ustalonym czasie, a nagrywarka automatycznie przełączy się w tryb gotowości.

- Aby zatrzymać nagrywanie przed zaplanowaną godziną zakończenia, naciśnij przycisk **STOP ■**.

Oglądanie nagrania z innego źródła podczas nagrywania

W trakcie nagrywania można oglądać inny program TV lub korzystać z innego urządzenia audio/wideo podłączonego do tej nagrywarki.



Oglądanie nagrania z innego urządzenia

Jest to możliwe tylko w sytuacji, gdy nagrywarka jest podłączona do telewizora przy użyciu gniazda EXT1 TO TV-I/O.

- Naciśnij przycisk **STANDBY-ON** ⏻, aby wyświetlić obraz z urządzenia podłączonego do gniazda EXT2 AUX-I/O nagrywarki DVD.
- Aby z powrotem włączyć tryb nagrywarki, naciśnij przycisk **STANDBY-ON** ⏻ na pilocie zdalnego sterowania.

Oglądanie innego programu TV

Jeśli do gniazda EXT2 AUX-I/O nie zostało podłączone żadne urządzenie, naciśnięcie przycisku **STANDBY-ON** ⏻ spowoduje przejście w tryb telewizora.

- Do zmiany programów służy pilot zdalnego sterowania telewizora.
- Aby z powrotem włączyć tryb nagrywarki, naciśnij przycisk **STANDBY-ON** ⏻ na pilocie zdalnego sterowania.

Pomocna wskazówka:
– Aby oglądać program telewizyjny za pośrednictwem nagrywarki lub odtwarzać nagraną płytę, należy przełączyć telewizor z powrotem na kanał wejściowego sygnału wideo.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 27 2008-03-14 4:19:11 PM

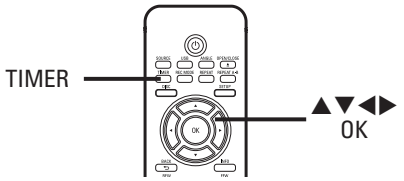
Nagrywanie (ciąg dalszy)

Informacje o nagrywaniu przy użyciu zegara programowanego

Funkcja nagrywania programowanego umożliwia automatyczne rozpoczęcie i zakończenie nagrywania o ustalonej godzinie wybranego dnia. O ustalonej godzinie nagrywarka przełączy się na wybrany program i rozpocznie nagrywanie.

Niniejsza nagrywarka umożliwia zaprogramowanie do **siedmiu nagrań** z wyprzedzeniem jednego miesiąca. Podczas trwania zaprogramowanego nagrywania nie można zmieniać kanału w nagrywarce.

Przed rozpoczęciem...
Upewnij się, że ustawienie zegara systemowego jest prawidłowe.

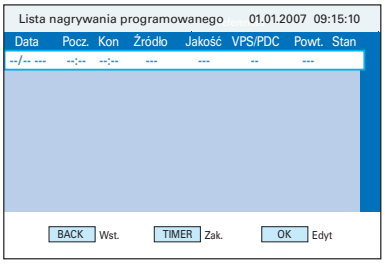


Informacje o funkcji VPS/PDC
(Funkcja VPS/PDC nie jest dostępna we wszystkich krajach).
Funkcja „VPS" (Video Programming System) lub „PDC" (Programme Delivery Control) umożliwia automatyczną kontrolę momentu rozpoczęcia i zakończenia nagrywania programu TV. Jeśli program telewizyjny rozpocznie się wcześniej lub skończy później niż planowano, nagrywarka włączy się i wyłączy o odpowiedniej porze.

Funkcja VPS/PDC jest przeznaczona do nagrywania całych programów. Aby zmienić czas rozpoczęcia i zakończenia nagrywania, należy wyłączyć funkcję VPS/PDC.

Programowanie nagrywania

1. Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki.
2. Naciśnij przycisk **TIMER** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Zostanie wyświetlona lista nagrywania programowanego.



3. Wybierz z menu pustą listę i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do ekranu wprowadzania ustawień nagrywania programowanego.
4. Za pomocą przycisków ▲▼ zmień wartości poszczególnych ustawień, a do poruszania się w polu wpisu użyj przycisków ◀ ▶.

- Do ustawienia wartości możesz również użyć klawiatury numerycznej na pilocie zdalnego sterowania.

{ **Data** }
– Data nagrania (dzień/miesiąc).

{ **Pocz.** }
– Godzina rozpoczęcia nagrywania (godzina: minuta).

{ **Kon** }
– Godzina zakończenia nagrywania (godzina: minuta).

{ **Źródło** }
– Wybierz kanał telewizyjny lub odpowiednie źródło sygnału (EXT2 lub CAM), które zostało użyte do podłączenia urządzenia zewnętrznego.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 28 2008-03-14 4:19:11 PM

{ **Jakość** }
– Wybierz tryb nagrywania.
{ **Auto** }: Umożliwia wybranie optymalnego trybu nagrywania. (W zależności od ilości pozostałego miejsca na płycie i długości nagrania).
{ **HQ** } : wysoka jakość
{ **SP** } : jakość dla odtwarzania standardowego
{ **SPP** } : jakość dla odtwarzania standardowego Plus
{ **LP** } : jakość dla odtwarzania wydłużonego
{ **EP** } : jakość dla odtwarzania rozszerzonego
{ **SLP** } : jakość dla odtwarzania superwydłużonego
Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Ustawienia nagrywania – Jakość nagrywania".

{ **VPS/PDC** }
– Włącz lub wyłącz tryb VPS/PDC.

{ **Powt.** }
– Wybierz żądane ustawienie powtarzania nagrywania: { **Brak** }, { **Codz.** }, { **Cotyg.** }, { **Pn-Pt** } (poniedziałek - piątek) lub { **Weekend** } (sobota i niedziela).

{ **Stan** }
– Wyświetla stan zaplanowanego nagrywania. Po zaprogramowaniu nagrywania pojawi się komunikat { **Ważny** }. Jeśli na ekranie wyświetlą się inne komunikaty, patrz „Rozwiązywanie problemów – nagrywanie".

5 Po zakończeniu naciśnij przycisk **OK**.

6 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zamknąć menu.

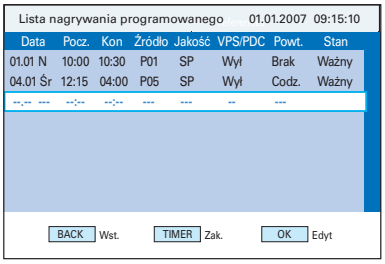
7 Włóż do nagrywarki płytę DVD przeznaczoną do nagrywania.

8 Naciśnij przycisk **STANDBY-ON**, aby przełączyć nagrywarkę w tryb gotowości.

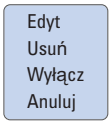
Zmienianie/usuwanie nagrywania programowanego

1 Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki.

2 Naciśnij przycisk **TIMER** na pilocie zdalnego sterowania.
➔ Zostanie wyświetlona lista ustawień zegara programowanego.



3 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz zaprogramowane nagrywanie, które chcesz usunąć lub zmienić, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
➔ Zostanie wyświetlone menu trybu edycji.



- **Aby zmienić zaprogramowane ustawienia zegara,** podświetl opcję { **Edyt** } i naciśnij przycisk **OK**. Wybierz pole wpisu i dokonaj niezbędnych zmian, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby je zapisać.
- **Aby usunąć zaprogramowane nagrywanie,** podświetl opcję { **Usuń** } i naciśnij przycisk **OK**. *LUB*, podświetl zaplanowane nagranie na liście nagrywania programowanego i naciśnij przycisk **CLEAR**.
- **Aby zatrzymać cykliczne nagrywanie programowane,** podświetl opcję { **Wyłącz** } i naciśnij przycisk **OK**.

  Uwaga: Aby wznowić cykliczne nagrywanie programowane, w menu trybu edycji podświetl opcję { **Włącz** } przy danym zaplanowanym nagrywaniu i naciśnij przycisk **OK**.
- **Aby zamknąć menu trybu edycji,** podświetl opcję { **Anuluj** } i naciśnij przycisk **OK**.

4 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zamknąć menu.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 29 2008-03-14 4:19:11 PM

Odtwarzanie

Obsługiwane typy płyt

Przy pomocy nagrywarki można odtwarzać i nagrywać następujące rodzaje płyt:

Nagrywanie i odtwarzanie

DVD±RW
(DVD Rewritable); płyty te mogą być nagrywane wielokrotnie.

DVD±R
(DVD Recordable); płyty te mogą być nagrywane tylko jeden raz.

Tylko odtwarzanie:

DVD Video
(Digital Versatile Disc)

CD-RW (CD-Rewritable)
Audio/pliki MP3/pliki JPEG

CD-R (CD-Recordable)
Audio/pliki MP3/pliki JPEG

Audio CD
(Compact Disc Digital Audio)

Płyta MP3

Video CD
(Formaty 1.1, 2.0)

Super Video CD

DivX®, DivX® Ultra

WAŻNE!
– Jeśli po naciśnięciu któregoś z przycisków na ekranie telewizora pojawi się ikona niedostępnej operacji („X"), oznacza to, iż wybrana funkcja jest niedostępna w danej chwili lub dla bieżącej płyty.
– Płyty i odtwarzacze DVD mają zaprogramowane ograniczenia regionalne. Przed rozpoczęciem odtwarzania należy upewnić się, że płyta i odtwarzacz oznaczone są tym samym kodem regionu.
– Nie należy dociskać szuflady odtwarzacza ani kłaść na niej innych przedmiotów niż płyty. Działania takie mogą doprowadzić do wadliwej pracy urządzenia.

Rozpoczęcie odtwarzania płyty

1. Naciśnij przycisk **STANDBY-ON**, aby włączyć nagrywarkę.
2. Naciśnij przycisk **OPEN/CLOSE ▲**.
   ➔ Wysunie się szuflada na płytę.
3. Ostrożnie umieść płytę w szufladzie, z nadrukiem skierowanym do góry i naciśnij przycisk **OPEN/CLOSE ▲**.
   ➔ Upewnij się, że nadruk na płycie jest skierowany do góry. Płytę dwustronną należy umieścić w szufladzie w sposób pokazany na nadruku.
4. Włącz w telewizorze kanał umożliwiający obiór sygnału z nagrywarki.
5. Odtwarzanie może rozpocząć się automatycznie.

- Jeśli tak się nie stanie, naciśnij przycisk **DISC**, aby wyświetlić menu zawartości płyty. Wybierz ścieżkę/tytuł, których chcesz odtworzyć i naciśnij przycisk **►II**.
- Więcej informacji na temat funkcji odtwarzania można znaleźć w rozdziale „Dodatkowe funkcje odtwarzania".

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 30 2008-03-14 4:19:12 PM

Odtwarzanie płyt DVD Video

Zazwyczaj na płycie DVD znajduje się menu płyty. Z menu płyty należy wybrać odpowiednie opcje (np. język napisów dialogowych lub ścieżki dźwiękowej).

1. Włóż płytę DVD.

- W przypadku pojawienia się na ekranie telewizora menu płyty, za pomocą przycisków ◀ ▶▲▼ wybierz opcję odtwarzania lub użyj **klawiatury numerycznej 0–9** w celu wybrania odpowiedniej pozycji i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć odtwarzanie.

Wybieranie poprzedniego lub następnego znacznika rozdziału/tytułu

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk I◀ / ▶I.

2. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Odtwarzanie płyt DVD Video

Odtwarzanie płyt Super Video CD/Video CD Płyty Video CD i Super Video CD mogą zawierać funkcję PBC (Play Back Control, kontrola odtwarzania). Umożliwia ona interaktywne odtwarzanie płyt Video CD przy pomocy menu wyświetlanego na ekranie telewizora.

1. Włóż płytę Video CD lub Super Video CD.

- Jeśli zostanie wyświetlone menu indeksu płyty, użyj **klawiatury numerycznej 0–9** do wprowadzenia wybranego numeru lub za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję odtwarzania i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
- Aby wrócić do poprzedniego menu, naciśnij przycisk **BACK** na pilocie zdalnego sterowania.
- Aby włączyć/wyłączyć tryb sterowania odtwarzaniem (PBC), naciśnij przycisk **INFO** na pilocie podczas odtwarzania, a następnie przy użyciu przycisków ▲▼ wybierz opcję { **PBC wł.** } lub { **PBC wył.** }.

2. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Odtwarzanie nagranych płyt DVD

1. Włóż płytę DVD przeznaczoną do nagrywania.
2. Naciśnij przycisk **DISC**.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu płyty.
3. Za pomocą przycisków ◀ ▶▲▼ zaznacz tytuł i naciśnij przycisk ▶II, aby rozpocząć odtwarzanie.
4. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Odtwarzanie płyt DivX

Ta nagrywarka umożliwia odtwarzanie filmów w formacie DivX, skopiowanych z komputera na płytę CD-R/RW, DVD±R/±RW.

1. Włóż płytę DivX.
2. Naciśnij przycisk ▶II, aby rozpocząć odtwarzanie.

W trakcie odtwarzania:

- Jeśli na płycie DivX znajduje się wiele wersji językowych napisów dialogowych, można nacisnąć przycisk **SUBTITLE**, aby zmienić język napisów dialogowych w trakcie odtwarzania.

3. Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Uwaga: Informacje na temat wybierania innego zestawu znaków dla pliku napisów można znaleźć w rozdziale „Ustawienia odtwarzania – { Czcionka nap. DivX }".

Przydatne wskazówki:
– Obsługiwane są pliki z napisami dialogowymi o następujących rozszerzeniach: .srt, .smi, .sub, .sami.
– Występowanie okresowych zakłóceń obrazu podczas odtwarzania plików w formacie DivX jest zjawiskiem normalnym, spowodowanym niską jakością materiału pobranego z Internetu.
– W celu odtwarzania plików DivX 5 należy zapisać plik napisów i plik filmu w formacie DivX w tym samym folderze. Plik napisów powinien być zapisany pod taką samą nazwą co plik filmu w formacie DivX, zachowując własne rozszerzenie.

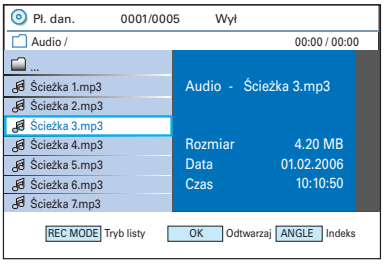
1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 31 2008-03-14 4:19:12 PM

Odtwarzanie (ciąg dalszy)

Odtwarzanie płyt MP3-CD

Nagrywarka umożliwia odtwarzanie większości plików w formacie MP3 i JPEG nagranych na płycie przeznaczonej do nagrywania lub na fabrycznie nagranej płycie CD.

1. Włóż płytę MP3.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu zawartości płyty.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ poruszaj się po menu i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do folderu/albumu.



- Jeżeli płyta zawiera wiele ścieżek/tytułów/plików, za pomocą przycisków **PREV** |◀ oraz **NEXT** ▶| można wyświetlić poprzednią lub następną stronę pozycji.
- Aby wrócić do poprzedniego menu, naciśnij przycisk **BACK**.

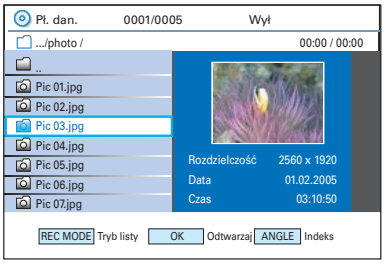
3. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz ścieżkę/plik i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć odtwarzanie.
4. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Przydatne wskazówki:
– Odtwarzana będzie tylko pierwsza sesja wielosesyjnej płyty CD.
– Nagrywarka nie obsługuje formatu dźwięku MP3PRO.
– Wyświetlenie zawartości płyty na ekranie telewizora przez nagrywarkę DVD może zabrać więcej czasu z uwagi na większą liczbę piosenek/zdjęć zebranych na płycie.

Odtwarzanie płyt zawierających zdjęcia (pokaz slajdów)

Zdjęcia w formacie JPEG z wybranego folderu można wyświetlać automatycznie jedno po drugim.

1. Włóż płytę ze zdjęciami JPEG (CD, CD-R/RW, DVD±R/±RW).
   ➔ Zostanie wyświetlone menu zawartości płyty.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ poruszaj się po menu i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do folderu.



- Jeżeli płyta zawiera wiele ścieżek/tytułów/plików, za pomocą przycisków **PREV** |◀ oraz **NEXT** ▶| można wyświetlić poprzednią lub następną stronę pozycji.
- Aby wrócić do poprzedniego menu, naciśnij przycisk **BACK**.

3. Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz ścieżkę/plik i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć pokaz slajdów.
4. Podczas odtwarzania można przejść do różnych ustawień.

- Naciśnij przycisk **INFO**, aby wejść lub wyjść z menu. Jest w nim dostępna lista funkcji przycisków na pilocie zdalnego sterowania.



Wyświetlanie indeksu 12 miniatur na ekranie

- Naciśnij przycisk **ANGLE**. Za pomocą przycisków |◀ / ▶| można przejść do poprzedniej lub następnej strony.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 32 2008-03-14 4:19:12 PM

Włączanie/wyłączanie trybu powiększenia

- Naciśnij przycisk **ZOOM**, aby przejść do trybu powiększania i zmienić współczynnik powiększenia. Za pomocą przycisków ◀ ▶▲▼ można przesuwać powiększony obraz.
- Aby wyjść z trybu powiększenia i kontynuować pokaz slajdów, naciskaj przycisk **ZOOM** aż do wybrania opcji { **100%** }.

Zmiana trybu przejścia w pokazie slajdów

- Za pomocą przycisków ▲▼ można zmienić tryb przejścia.

Obracanie obrazu

- Za pomocą przycisków ◀ ▶ można obracać bieżący obraz.

Wyświetlanie poprzedniego/następnego pliku

- Za pomocą przycisków ⏮ / ⏭ można wybrać żądany plik.

5 Naciśnij przycisk **BACK**, aby powrócić do głównego menu.

6 Aby zatrzymać odtwarzanie i wyświetlić menu zawartości, naciśnij przycisk **STOP** ■.

Jeśli na płycie znajduje się muzyka w formacie MP3 i zdjęcia w formacie JPEG, pokaz slajdów można oglądać przy akompaniamencie muzyki.

- Wybierz plik MP3 i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć odtwarzanie. Następnie wybierz z menu plik zdjęcia i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć pokaz slajdów.

Obsługiwane pliki zdjęć w formacie JPEG:

– Pliki muszą mieć rozszerzenie „.JPG", „.JPE" lub „.JPEG."

– Nagrywarka umożliwia odtwarzanie plików zdjęć zgodnie z formatem JPEG-EXIF, który jest popularnym formatem stosowanym w niemal wszystkich cyfrowych aparatach fotograficznych. Nie można wyświetlać plików w formacie Motion JPEG lub zdjęć w innym formacie niż JPEG, a także zdjęć połączonych z dźwiękiem.

Przydatne wskazówki:

– Nagrywarka może nie odtwarzać płyt nagranych przy użyciu komputera z powodu różnych technik wykonania nagrania. Zgodność z formatami nagrywania nie jest gwarantowana.

– Wyświetlenie zawartości płyty na ekranie telewizora przez nagrywarkę DVD może zabrać więcej czasu z uwagi na większą liczbę piosenek/ zdjęć zebranych na płycie.

– Jeśli zdjęcie JPEG nie jest nagrane z nagłówkiem „exif", na ekranie nie będzie wyświetlana rzeczywista miniatura..

Odtwarzanie z urządzenia pamięci flash USB / czytnika kart pamięci USB

– Port USB umożliwia tylko odtwarzanie plików JPEG/MP3/WMA i DivX.

1 Podłącz urządzenie pamięci flash USB lub czytnik kart pamięci USB do portu USB.

2 Naciśnij przycisk **USB** na pilocie, aby uzyskać dostęp do danych zapisanych w urządzeniu.
➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu zawartości.

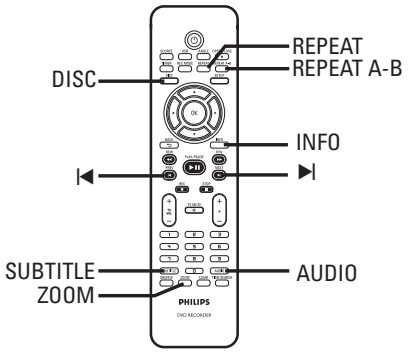
3 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz plik do odtworzenia i naciśnij przycisk **OK**.
➔ Szczegółowe informacje dotyczące odtwarzania można znaleźć w poprzednich częściach niniejszej instrukcji, poświęconych odtwarzaniu płyt zawierających pliki MP3/WMA i DivX.

4 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP** ■ lub odłącz urządzenie pamięci flash USB / czytnik kart pamięci USB od portu USB.

Uwaga:
Port USB nie obsługuje odtwarzania za pośrednictwem koncentratora USB. Obsługiwane są wyłącznie marki i modele cyfrowych aparatów fotograficznych, które są zgodne ze standardem klasy urządzeń pamięci masowej USB.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 33 2008-03-14 4:19:12 PM

Dodatkowe funkcje odtwarzania



Przejście do innego tytułu/ rozdziału/utworu

Jeśli płyta zawiera więcej niż jeden rozdział lub ścieżkę, istnieje możliwość przejścia do innego tytułu, rozdziału lub ścieżki w sposób opisany poniżej.

W trakcie odtwarzania:

- Naciśnij przycisk ▶|, aby przejść do następnego rozdziału/ścieżki.
- Naciśnij przycisk |◀, aby wrócić do początku poprzedniego rozdziału/ścieżki.
  LUB
- Używając **klawiatury numerycznej 0–9** wpisz numer rozdziału/ścieżki.
  LUB
- Naciśnij przycisk **INFO**, aby wyświetlić menu opcji odtwarzania filmu.

  Podświetl w menu ikonę tytułu i naciśnij przycisk **OK**. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz żądany numer tytułu.

  Podświetl w menu ikonę rozdziału i naciśnij przycisk **OK**. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz żądany numer rozdziału.

- Naciśnij przycisk **INFO**, aby zamknąć menu opcji.

Wstrzymanie odtwarzania / odtwarzanie w zwolnionym tempie

(Nie dotyczy płyt VCD/SVCD).

1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk ▶II, aby wstrzymać odtwarzanie i wyświetlić stop-klatkę.
2. Aby przełączać zatrzymany obraz o jedną klatkę do tyłu lub do przodu, naciskaj przycisk ◀ lub ▶.
3. Aby rozpocząć odtwarzanie w zwolnionym tempie, naciśnij kilkakrotnie przycisk ◀◀ w celu wybrania żądanej szybkości odtwarzania w zwolnionym tempie (1/16X, 1/8X, 1/4X, 1/2X).
4. Aby powrócić do normalnego odtwarzania, naciśnij przycisk ▶II.

Przeszukiwanie do przodu/do tyłu

Podczas odtwarzania płyty można przewijać zawartość do przodu i do tyłu oraz wybrać odpowiednią szybkość wyszukiwania.

1. Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk |◀ lub ▶|, aż na ekranie telewizora zostanie wyświetlony pasek szybkości wyszukiwania (2X).
   ➔ Dźwięk zostanie wyciszony.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk ◀◀ lub ▶▶, aby zmienić szybkość wyszukiwania (2X, 4X, 8X, 16X, 32X).
3. Aby powrócić do normalnego odtwarzania, naciśnij przycisk ▶II.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 34 2008-03-14 4:19:13 PM

Powiększanie nieruchomych obrazów

Istnieje możliwość powiększania oraz przesuwania obrazu wyświetlanego na ekranie.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **ZOOM**, aby włączyć funkcję powiększania.
2. Za pomocą przycisków ▲▼◄ ► przesuwaj powiększony obraz.
3. Aby zakończyć, naciśnij kilkakrotnie przycisk **ZOOM**, aż obraz powróci do normalnych rozmiarów.

Zmiana kąta ustawienia kamery

Opcja ta dostępna jest wyłącznie na płytach DVD zawierających te same sceny nagrane z kilku różnych kamer. Dzięki temu można oglądać tę samą scenę z kamer ustawionych pod różnymi kątami.

- Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **ANGLE**, aby wybrać żądany kąt ustawienia kamery dostępny na płycie.
  ➔ Jeśli funkcja wielu kątów ustawienia kamery jest dostępna, zostanie wyświetlona ikona .

Odtwarzanie ścieżek w kolejności losowej

Pliki/ścieżki na płytach Audio CD, Video CD (VCD), Picture CD (ze zdjęciami), DVD oraz w urządzeniach pamięci USB (np. pliki CDDA, MP3, JPEG) można odtwarzać w kolejności losowej.

1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **SHUFFLE**, aby włączyć funkcję odtwarzania w kolejności losowej.
2. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij ponownie przycisk **SHUFFLE**.

Korzystanie z różnych trybów powtarzania

Podczas odtwarzania można wybrać różne funkcje powtarzania.

Powtarzanie odtwarzania

Opcje powtarzania odtwarzania są uzależnione od typu płyty.

1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **REPEAT**, aby wybrać jedną z opcji powtarzania.
   ➔ Repeat TITLE / CHAPTER / ALL (Powtarzaj tytuł/rozdział/wszystko) (DVD/ DVD±R/±RW).
   ➔ Repeat track / title (Powtarzaj ścieżkę/ tytuł) (VCD/SVCD).
   ➔ Repeat ONCE/ REPEAT/ REPEAT all (Powtarzaj raz/Powtarzaj/Powtarzaj wszystko) (DivX, DivX Ultra, Audio).
2. Aby anulować powtarzanie, naciśnij kilkakrotnie przycisk **REPEAT**, aż wybrana zostanie opcja „Repeat off" (Powtarzanie wył.) lub naciśnij przycisk **STOP** ■.

Powtarzanie określonego fragmentu (A-B)

Istnieje możliwość powtarzania odtwarzania określonego fragmentu tytułu/rozdziału/ utworu. Aby to zrobić, należy zaznaczyć punkt początkowy i końcowy żądanego fragmentu.

1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **REPEAT A-B** w punkcie początkowym żądanego fragmentu, który ma być powtarzany.
2. Naciśnij ponownie przycisk **REPEAT A-B** w punkcie końcowym żądanego fragmentu, który ma być powtarzany.
   ➔ Odtwarzanie rozpocznie się od początku wybranego fragmentu. Fragment będzie wielokrotnie powtarzany, aż do wyłączenia funkcji odtwarzania z powtórzeniem.
3. Aby anulować powtarzanie odtwarzania, naciśnij ponownie przycisk **REPEAT A-B**.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 35 2008-03-14 4:19:13 PM

Dodatkowe funkcje odtwarzania (ciąg dalszy)

Zmiana języka napisów dialogowych

Ta operacja jest dostępna tylko w przypadku płyt DVD i DivX® Ultra, na których dostępne są napisy dialogowe w kilku językach. Podczas odtwarzania płyty istnieje możliwość zmiany języka.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SUBTITLE** podczas odtwarzania płyty, aby przełączać między opcjami języka na płycie.
  ➔ Jeśli wybrany język nie jest dostępny na płycie, użyty zostanie język ustawiony na płycie jako domyślny.

Pomocna wskazówka:
– W przypadku niektórych płyt DVD zmiana języka napisów dialogowych jest możliwa tylko przy użyciu menu płyty. Aby przejść do menu płyty, naciśnij przycisk DISC.

Zmiana języka ścieżki dźwiękowej

Funkcja jest dostępna tylko dla płyt DVD z ścieżką dźwiękową w wielu wersjach językowych oraz na płytach VCD (Video CD) z wieloma kanałami dźwięku.

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk **AUDIO** podczas odtwarzania płyty, aby przełączać pomiędzy poszczególnymi kanałami dźwięku i językami ścieżki dźwiękowej na płycie.
  ➔ Jeśli wybrany język nie jest dostępny na płycie, użyty zostanie język ustawiony na płycie jako domyślny.

Pomocna wskazówka:
– W przypadku niektórych płyt DVD zmiana języka ścieżki dźwiękowej jest możliwa tylko przy użyciu menu płyty. Aby przejść do menu płyty, naciśnij przycisk DISC.

Wyszukiwanie według czasu

Funkcja ta umożliwia przejście do określonego miejsca na płycie.

1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **TIME SEARCH**, aby przejść do ekranu wyszukiwania według czasu.
2. Naciśnij przycisk **OK** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Pole czasu odtwarzania zostanie zmienione na pole wprowadzania czasu.



- Za pomocą **klawiatury numerycznej (0–9)** wprowadź czas w formacie 6-cyfrowym.
  ➔ Odtwarzanie będzie kontynuowane od wskazanego czasu.

Wznawianie odtwarzania od miejsca ostatniego zatrzymania

Ta opcja jest dostępna tylko w przypadku płyt DVD/VCD. Nagrywarka umożliwia kontynuację odtwarzania płyty od miejsca, w którym została ona ostatnio zatrzymana.

Przed rozpoczęciem...
Upewnij się, że tryb wznawiania jest włączony, patrz rozdział „Ustawienia odtwarzania – Wznawianie".

- Włóż płytę i naciśnij przycisk ▶II, aby rozpocząć odtwarzanie od miejsca, w którym została ona ostatnio zatrzymana.

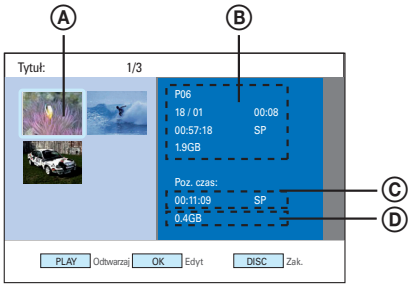
Anulowanie trybu wznawiania i rozpoczęcie odtwarzania od początku

- Po zatrzymaniu odtwarzania naciśnij ponownie przycisk **STOP** ■.
  LUB
- Naciśnij przycisk I◀, aby rozpocząć odtwarzanie od pierwszego tytułu/ścieżki.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 36 2008-03-14 4:19:13 PM

Informacje o menu płyty

Ekran indeksu menu płyty pokazuje nagrania znajdujące się na płycie DVD przeznaczonej do nagrywania. Powinien on być wyświetlany na ekranie telewizora po włożeniu płyty DVD lub po naciśnięciu przycisku **DISC** na pilocie zdalnego sterowania.



Na ekranie indeksu menu płyty dostępne są następujące informacje dotyczące nagrywania:

Ⓐ Miniatura danego tytułu.

Ⓑ Nazwa tytułu, czas nagrania, jakość nagrywania i ilość zajętego miejsca na płycie.

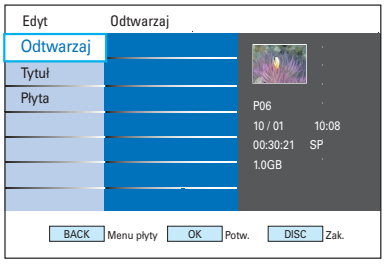
Ⓒ Pozostały czas nagrywania w różnych trybach nagrywania. W celu zmiany trybu nagrywania naciśnij przycisk **REC MODE**.

Ⓓ Ilość pozostałego miejsca na płycie.

Edycja nagrań

Ta nagrywarka umożliwia edycję obrazu lub tytułu po wykonaniu nagrania. Nagranie można skasować, zabezpieczyć lub zmienić jego nazwę. Jeśli płyta DVD±R została zamknięta, nie można edytować jej zawartości.

Przed rozpoczęciem...
Naciśnij przycisk **DISC**, aby wyświetlić indeks menu płyty. Wybierz tytuł, który ma być edytowany i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do menu edycji.



{ **Odtwarzaj** }
Odtwarza wybrany tytuł (nagranie).

{ **Tytuł** }
Umożliwia przejście do menu edycji tytułu.

{ **Płyta** }
Umożliwia przejście do menu edycji płyty.

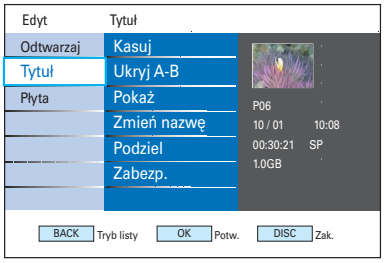
1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 37 2008-03-14 4:19:13 PM

Edycja nagrań (ciąg dalszy)

Przechodzenie do menu edycji tytułu

Menu edycji tytułu pozwala na kasowanie tytułów, ukrywanie/pokazywanie wybranych fragmentów, zmianę nazwy, dzielenie oraz zabezpieczanie nagrań.

1. Naciśnij przycisk **DISC**, aby przejść do menu płyty.
2. Za pomocą przycisków ▲▼◀ ▶ wybierz tytuł, który ma być edytowany i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu edycji.
3. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Tytuł** } i naciśnij przycisk **OK**.



Kasowanie nagrania

Z płyty DVD przeznaczonej do nagrywania można usuwać określone tytuły (nagrania).

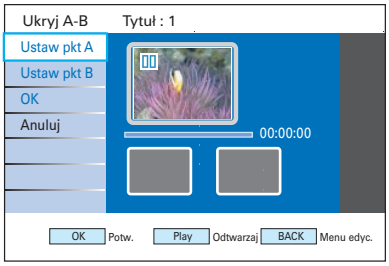
1. W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Kasuj** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzenia.
2. Aby kontynuować, wybierz w menu opcję { **OK** } i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

- Aby przerwać operację, wybierz opcję { **Anuluj** } i naciśnij przycisk **OK**.

Ukrywanie fragmentu w obrębie tytułu (tylko płyty DVD±RW)

Ta opcja umożliwia ukrycie niepożądanych scen w nagraniu (np. reklam). Aby to wykonać, należy ustawić punkt początkowy (punkt A) i punkt końcowy (punkt B) sceny, która ma zostać skasowana.

1. W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Ukryj A-B** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Ekran tytułowy zostanie domyślnie wyświetlony w trybie wstrzymania.



2. Naciśnij przycisk ▶II, aby rozpocząć odtwarzanie.

- W celu szybkiego wyszukiwania naciśnij przyciski ◀◀ ▶▶.
- Aby odnaleźć określoną klatkę podczas odtwarzania, naciśnij przycisk ▶II w celu wstrzymania odtwarzania, a następnie naciśnij kilkakrotnie przycisk ◀ lub ▶.

3. Po podświetleniu opcji { **Ustaw pkt A** } naciśnij przycisk **OK**, aby ustawić punkt początkowy.
4. Znajdź punkt końcowy ukrywanego fragmentu i naciśnij przycisk ▶II, aby wstrzymać odtwarzanie.
5. Po podświetleniu opcji { **Ustaw pkt B** } naciśnij przycisk **OK**, aby ustawić punkt końcowy.
6. Aby zatwierdzić, za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Ukryj A-B** } i naciśnij przycisk **OK**.

Pomocna wskazówka:
– Aby przywrócić wszystkie ukryte sceny, w menu edycji tytułu wybierz opcję { Pokaż }.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 38 2008-03-14 4:19:13 PM

Zmiana nazwy tytułu

Oryginalna nazwa tytułu jest generowana automatycznie przez nagrywarkę. Można nadać tytułowi dowolną nazwę, wykonując opisane poniżej czynności.

1. W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Zmień nazwę** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlony ekran klawiatury.

2. Za pomocą przycisków ◀ ▶▲▼ podświetl znak/cyfrę/symbol i naciśnij przycisk **OK**, aby go wybrać.
   ➔ Można wprowadzić maksymalnie 16 znaków.

- Do edycji wpisu na ekranie klawiatury można używać następujących przycisków. Za pomocą przycisków ◀ ▶▲▼ podświetl odpowiedni pasek.

ABC	: wyświetla wielkie litery.
abc	: wyświetla małe litery.
?!#	: wyświetla symbole.
Space	: wstawia odstęp pomiędzy znakami.
⟨X	: usuwa znak znajdujący się po lewej stronie kursora.

- Aby zmienić tryb wprowadzania na wielkie litery, małe litery lub symbole, naciśnij kilkakrotnie przycisk ⏮ lub ⏭, aż wybrany zostanie żądany tryb.

3. Aby zatwierdzić, za pomocą przycisków ▲▼◀ ▶ wybierz opcję { **Potwier.** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Panel z informacjami zostanie zaktualizowany.

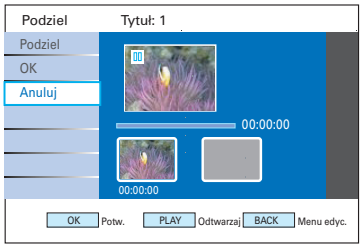
- Aby cofnąć zmiany, naciśnij przycisk **BACK** na pilocie zdalnego sterowania.

Dzielenie tytułu (tylko płyty DVD±RW)

Tytuł można podzielić na dwa lub więcej tytułów. Czas trwania tytułu musi być dłuższy niż 6 (sześć) sekund.

Ostrzeżenie! Operacji podzielenia tytułu nie można cofnąć.

1. W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Podziel** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Ekran tytułowy zostanie domyślnie wyświetlony w trybie wstrzymania.



2. Naciśnij przycisk ▶II, aby rozpocząć odtwarzanie.

- W celu szybkiego wyszukiwania naciśnij przyciski ◀◀ ▶▶.

- Aby odnaleźć określoną klatkę podczas odtwarzania, naciśnij przycisk ▶II w celu wstrzymania odtwarzania, a następnie naciskaj przycisk ◀ lub ▶.

3. Po podświetleniu opcji { **Podziel** } naciśnij przycisk **OK**, aby ustawić punkt podziału.

4. Za pomocą przycisków ◀ ▶▲▼ wybierz opcję { **OK** } i naciśnij przycisk **OK**, aby rozpocząć dzielenie.
   ➔ Po zakończeniu na ekranie indeksu menu płyty zostanie wyświetlony nowy tytuł.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 39 2008-03-14 4:19:14 PM

Edycja nagrań (ciąg dalszy)

Zabezpieczanie tytułu

Zabezpieczenie nagranego tytułu zapobiega przypadkowej utracie nagrań.

1. W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Zabezp.** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzenia.

2. Wybierz w menu opcję { **OK** }, aby kontynuować lub opcję { **Anuluj** }, aby przerwać działanie, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

Usuwanie zabezpieczenia tytułu

- W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Usuń zabez.** } i naciśnij przycisk **OK**.
  ➔ Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzenia. W celu skasowania lub edycji tytułu należy najpierw usunąć jego zabezpieczenie.

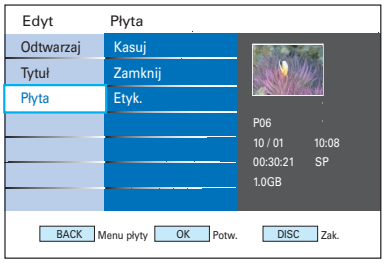
Przechodzenie do menu edycji płyty

Menu edycji płyty umożliwia skasowanie wszystkich nagrań oraz przygotowanie płyty do odtwarzania w innych odtwarzaczach DVD.

1. Naciśnij przycisk **DISC**, aby przejść do menu płyty.

2. Za pomocą przycisków ▲▼◀ ▶ wybierz dowolny tytuł (z wyjątkiem pustego tytułu) i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu edycji.

3. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Płyta** } i naciśnij przycisk **OK**.



Kasowanie wszystkich nagrań

Ta opcja umożliwia usunięcie wszystkich niezabezpieczonych tytułów na płycie DVD do nagrywania.

1. W menu edycji płyty za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Kasuj** }i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzenia.

2. Aby kontynuować, wybierz w menu opcję { **OK** } i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

- Aby przerwać operację, wybierz opcję { **Anuluj** } i naciśnij przycisk **OK**.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 40 2008-03-14 4:19:14 PM

Zmiana nazwy płyty

Oryginalna nazwa płyty jest generowana automatycznie przez nagrywarkę. Nazwę płyty można zmienić, wykonując opisane poniżej czynności.

1. W menu edycji płyty za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Etyk.** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlony ekran klawiatury.

2. Za pomocą przycisków ◀ ▶▲▼ podświetl znak/cyfrę/symbol i naciśnij przycisk **OK**, aby go wybrać.
   ➔ Można wprowadzić maksymalnie 16 znaków.

- Do edycji wpisu na ekranie klawiatury można używać następujących przycisków. Za pomocą przycisków ◀ ▶▲▼ podświetl odpowiedni pasek.

ABC	: wyświetla wielkie litery.
abc	: wyświetla małe litery.
?!#	: wyświetla symbole.
Space	: wstawia odstęp pomiędzy znakami.
⟨X	: usuwa znak znajdujący się po lewej stronie kursora.

- Aby zmienić tryb wprowadzania na wielkie litery, małe litery lub symbole, naciśnij kilkakrotnie przycisk ⏮ lub ⏭, aż wybrany zostanie żądany tryb.

3. Aby zatwierdzić, za pomocą przycisków ▲▼◀ ▶ wybierz opcję { **Potwier.** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Panel z informacjami zostanie zaktualizowany.

- Aby cofnąć zmiany, naciśnij przycisk **BACK** na pilocie zdalnego sterowania.

Odtwarzanie nagrań (płyt DVD±R) w innych odtwarzaczach DVD

Aby płyta DVD±R mogła być odtwarzana w innym odtwarzaczu DVD, musi zostać zamknięta.

Po zamknięciu płyty DVD±R nie można już do niej dodawać kolejnych nagrań lub edytować istniejących. Przed zamknięciem płyty należy się upewnić, że zostały zakończone wszystkie nagrania i edycje.

1. Naciśnij przycisk **DISC**, aby przejść do menu płyty.

2. Za pomocą przycisków ▲▼◀ ▶ wybierz tytuł i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlone menu edycji.

3. Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { **Zamknij** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.

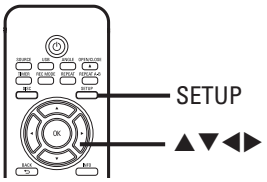
4. Wybierz w menu opcję { **OK** } i naciśnij przycisk **OK**.
   ➔ Rozpocznie się zamykanie płyty. Operacja potrwa kilka minut, w zależności od długości nagrań.
   ➔ Nie należy w tym czasie otwierać szuflady na płytę ani wyłączać urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie płyty.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 41 2008-03-14 4:19:14 PM

Opcje menu ustawień

Korzystanie z menu ustawień

W menu ustawień zestawu dostępne są opcje umożliwiające dostosowanie nagrywarki do potrzeb użytkownika.



1. Naciśnij przycisk **SETUP** na pilocie zdalnego sterowania.
   ➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu ustawień zestawu.

2. Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl pozycję menu i naciśnij przycisk ▶, aby wyświetlić dostępne opcje.

3. Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl ustawienie, które chcesz zmienić i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.
   ➔ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.

4. Aby zakończyć, naciśnij przycisk **SETUP**.

Ustawienia	Tuner	
Tuner	Zarządzaj stac.	
Płyta	Kraj	Niemcy
Odtwarzanie	Autowyszuk.	
Nagranie		
Audio		
Wideo		
System		

Patrz „Ustawienia opcji { Tuner }” w tym rozdziale.

Ustawienia	Płyta	
Tuner	Format	
Płyta	Zabl	
Odtwarzanie	Dost. zgodność	
Nagranie	Info pł.	
Audio		
Wideo		
System		

Patrz „Ustawienia opcji { Płyta }” w tym rozdziale.

Ustawienia	Odtwarzanie	
Tuner	Język ścieżki	Angielski
Płyta	Język napisów	Wył
Odtwarzanie	FormatTV	4:3 LB
Nagranie	Wznów	Wł
Audio	DivX(R) VOD DRM	
Wideo	Czcionka nap. DivX	Europa Środk.
System		

Patrz „Ustawienia opcji { Odtwarzanie }” w tym rozdziale.

Ustawienia	Nagranie	
Tuner	Jakość nagryw.	SP
Płyta	Język nagryw.	Język 1
Odtwarzanie	Autom. rozdział	Wł
Nagranie	Zastąp	Wył
Audio		
Wideo		
System		

Uwaga: Informacje na temat ustawień opcji { Nagranie } zawiera rozdział „Nagrywanie”.

Ustawienia	Audio	
Tuner	Konwersja	Stereo
Płyta	Wyjście cyfr.	Auto
Odtwarzanie	Tryb nocny	Wył
Nagranie		
Audio		
Wideo		
System		

Patrz „Ustawienia opcji { Audio }” w tym rozdziale.

Ustawienia	Wideo	
Tuner	Wyjście wideo	SCART RGB
Płyta		
Odtwarzanie		
Nagranie		
Audio		
Wideo		
System		

Patrz „Ustawienia opcji { Wideo }” w tym rozdziale.

Ustawienia	System	
Tuner	Język menu	Angielski
Płyta	Ustawienie zegara	00 : 27 : 30
Odtwarzanie	Wygaszacz ekr.	Wł
Nagranie	Przyw. domyślne	
Audio		
Wideo		
System		

Patrz „Ustawienia opcji { System }” w tym rozdziale.

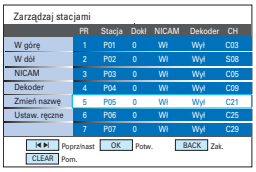
1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 42 2008-03-14 4:19:14 PM

Ustawienia opcji { Tuner }

Zarządzaj stac.

Ta opcja umożliwia dostosowanie zapisanych kanałów telewizyjnych do indywidualnych potrzeb.
Wybierz tę opcję i naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do menu listy programów.

1) Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl kanał, który chcesz zmodyfikować.
2) Naciśnij przycisk ◀, aby przejść do paska akcji po lewej stronie.
3) Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz jedną z opcji zmiany:



{ **W górę** } – Naciśnij przycisk **OK**, aby przenieść podświetlony kanał o jedno miejsce w górę na liście zapisanych programów.

{ **W dół** } – Naciśnij przycisk **OK**, aby przenieść podświetlony kanał o jedno miejsce w dół na liście zapisanych programów.

Uwaga: Aby wybrany kanał był pomijany, należy go podświetlić i nacisnąć przycisk **CLEAR**. Dostęp do takiego kanału telewizyjnego można uzyskać wyłącznie naciskając odpowiedni numer kanału na pilocie.

{ **NICAM** } – NICAM to system cyfrowej transmisji dźwięku. Może transmitować jeden kanał stereo lub dwa oddzielne kanały mono. Wybierz opcję { **Wł** } w celu poprawienia odbioru dźwięku lub opcję { **Wył** }, jeśli jego jakość jest słaba.

{ **Dekoder** } – Jeśli bieżący kanał telewizyjny jest zakodowany i może być oglądany tylko przy użyciu dekodera podłączonego do gniazda EXT2 AUX-I/O, należy włączyć dekoder w celu jego przypisania do tego kanału. Naciśnij przycisk OK, aby ustawić dla dekodera opcję { **Wł** } lub { **Wył** }.

{ **Zmień nazwę** } – Naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do pola zmiany nazwy. Za pomocą przycisków ◀ ▶▲▼ podświetl znak/cyfrę/symbol w menu klawiatury i naciśnij przycisk **OK**, aby go wybrać. Po zakończeniu przejdź w menu do opcji { **Zakoń.** } i naciśnij przycisk **OK**.

Uwaga: Można wprowadzić maksymalnie 5 znaków.

Do edycji wpisu na ekranie klawiatury można używać przedstawionych poniżej przycisków. Za pomocą przycisków ◀ ▶▲▼ podświetl odpowiedni pasek.

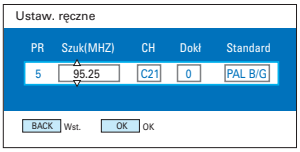
ABC : wyświetla wielkie litery.
abc : wyświetla małe litery.
?!# : wyświetla symbole.
Space : wstawia odstęp pomiędzy znakami.
X : usuwa znak znajdujący się po lewej stronie kursora.
Aby zmienić tryb wprowadzania na wielkie litery, małe litery lub symbole, naciśnij kilkakrotnie przycisk ⏮ lub ⏭, aż wybrany zostanie żądany tryb.

Aby zatwierdzić, za pomocą przycisków ◀ ▶▲▼ wybierz opcję { **Potwier.** } i naciśnij przycisk **OK**.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 43 2008-03-14 4:19:15 PM

Opcje menu ustawień (ciąg dalszy)

Ustawienia opcji { Tuner } (ciąg dalszy)



{ **Ustaw. ręczne** } – Naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do menu ustawień ręcznych. Za pomocą przycisków ▲▼ zmień ustawienie, przechodząc do poprzedniego/następnego pola wpisu przy użyciu przycisków ◀ ▶.

{ **PR** }
– Numer przypisany do programu na aktualnie wybranym kanale.

{ **Szuk(MHZ)** }
– Za pomocą przycisków ▲▼ wyszukaj prawidłową częstotliwość nadawania.

{ **CH** }
– Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz numer kanału telewizyjnego.

{ **Dokł** }
– Ręcznie, precyzyjnie dostrój kanał telewizyjny. Za pomocą przycisków ▲▼ zwiększaj/zmniejszaj częstotliwość o około 0,06~0,07 MHz.

{ **Standard** }
– Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz standard systemu telewizji, który zapewnia najmniejsze zniekształcenia obrazu i dźwięku.

Kraj

Wybierz kraj, w którym się znajdujesz, aby umożliwić automatyczne dostrojenie programów.

Uwaga: Jeżeli zostanie wybrany inny kraj, rozpocznie się automatyczne skanowanie w poszukiwaniu dostępnych kanałów telewizyjnych.

Autowyszuk.

Opcja umożliwia ponowne zainstalowanie w nagrywarce wszystkich kanałów programów telewizyjnych.
Aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie kanałów, zaznacz tę opcję i naciśnij przycisk **OK** na pilocie. Operacja może potrwać kilka minut.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 44 2008-03-14 4:19:15 PM

Ustawienia opcji { Płyta }

Format

Formatowanie jest wymagane w przypadku niektórych płyt DVD+VR, DVD±R SL/DL i DVD±RW, aby mogły one być używane do nagrywania w tej nagrywarce.

1) Naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać.
2) Zostanie wyświetlony komunikat z potwierdzeniem. Wybierz z menu opcję { **OK** }, aby kontynuować lub opcję { **Anuluj** }, aby przerwać działanie, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

Uwaga:
– Ta opcja jest wymagana w przypadku ponownego użycia płyty DVD wielokrotnego zapisu zawierającej dane (np. pliki MP3, JPEG) w celu nagrania filmu.
– Po sformatowaniu płyty jej cała zawartość zostanie utracona.

Zabl

W celu uniemożliwienia przypadkowego skasowania lub edycji nagranego materiału można zablokować płytę DVD.

1) Naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać.
2) Zostanie wyświetlony komunikat z potwierdzeniem. Wybierz z menu opcję { **OK** }, aby kontynuować lub opcję { **Anuluj** }, aby przerwać działanie, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

Uwaga: Jeśli dana płyta jest już zablokowana, w menu będzie wyświetlana opcja { **Odblok** }. Przy użyciu tej opcji można również odblokować płytę DVD±R/±RW nagraną w innej nagrywarce DVD.

Dost. zgodność

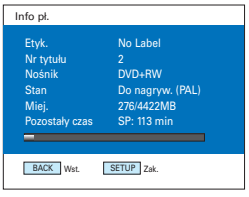
Funkcja ta umożliwia dostosowanie płyty DVD±RW po edycji w innej nagrywarce do wymagań zgodności umożliwiających odtwarzanie jej w tej nagrywarce.

1) Naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać.
2) Zostanie wyświetlony komunikat z potwierdzeniem. Wybierz z menu opcję { **OK** }, aby kontynuować lub opcję { **Anuluj** }, aby przerwać działanie, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

Uwaga: Jeśli opcja nie jest dostępna, oznacza to, że płyta jest już zgodna.

Info pł.

Wybierz tę opcję i naciśnij przycisk **OK**, aby wyświetlić aktualne informacje o płycie. Aby zamknąć menu, naciśnij przycisk **BACK**.



{ Etyk. } – Nazwa płyty.

{ Nr tytułu } – Łączna liczba tytułów na płycie. Maksymalna liczba tytułów ogółem wynosi 99.

{ Nośnik } – Typ płyty.

{ Stan } – Stan płyty (do nagrywania, czysta, zamknięta lub pełna).

{ Miej. } – Zajęte miejsce i całkowita ilość miejsca.

{ Pozostały czas } – Wyświetla ilość pozostałego miejsca na płycie DVD do nagrywania.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 45 2008-03-14 4:19:15 PM

Opcje menu ustawień (ciąg dalszy)

Ustawienia opcji { Odtwarzanie } (podkreślone opcje są domyślnymi ustawieniami fabrycznymi)

Język ścieżki

Wybierz preferowany język odtwarzanej ścieżki dźwiękowej.

Język napisów

Wybierz język odtwarzanych napisów dialogowych.

Uwagi:
– Jeśli wybrany język ścieżki dźwiękowej lub napisów dialogowych nie jest dostępny na płycie, odtwarzany będzie język ustawiony na płycie jako domyślny.
– W przypadku niektórych płyt DVD zmiana języka napisów dialogowych/ścieżki dźwiękowej możliwa jest wyłącznie poprzez menu płyty DVD.

FormatTV

Obraz wyświetlany przez nagrywarkę można dostosować do proporcji ekranu podłączonego do niej telewizora.

{ **4:3 PS** } – Wybierz tę opcję, aby uzyskać obraz pełnej wysokości z przyciętymi bokami.

{ **4:3 LB** } – Wybierz tę opcję, aby uzyskać obraz „panoramiczny" z czarnymi paskami w górnej i dolnej części ekranu telewizora.

{ **16:9** } – Wybierz tę opcję, aby uzyskać obraz dla telewizorów panoramicznych (format 16:9).

Wznów

Ta funkcja umożliwia kontynuację odtwarzania ostatnio używanej płyty.

{ **Wł** } – Umożliwia włączenie trybu wznawiania. Nagrywarka będzie wznawiać odtwarzanie ostatnio używanej płyty.

{ **Wył** } – Po włożeniu płyty lub rozpoczęciu odtwarzania płyty będą zawsze odtwarzane od początku.

Uwaga: Po wznowieniu odtwarzania naciśnij przycisk PREV/FRV, aby anulować tryb wznawiania i rozpocząć odtwarzanie od początku płyty.

DivX(R) VOD DRM

Philips udostępnia kod rejestracji usług wideo na żądanie DivX® VOD (Video On Demand), który umożliwia wypożyczanie i kupowanie filmów w serwisie DivX® VOD. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.divx.com/vod.

1) Naciśnij przycisk **OK**, aby wyświetlić kod rejestracji.
2) Naciśnij przycisk **BACK**, aby powrócić do poprzedniego menu.
3) Użyj kodu rejestracji w czasie kupowania i wypożyczania filmów w serwisie VOD DivX® na stronie www.divx.com/vod. Postępuj zgodnie z instrukcjami i skopiuj plik wideo z komputera na płytę CD-R/RW lub płytę DVD przeznaczoną do nagrywania, aby odtworzyć go w tej nagrywarce.

Uwaga: Wszystkie filmy pobrane z serwisu VOD DivX® można odtwarzać tylko w tej nagrywarce.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 46 2008-03-14 4:19:15 PM

Ustawienia opcji { Odtwarzanie } (ciąg dalszy)

Czcionka nap. DivX

Umożliwia wybranie typu czcionki obsługującej napisy dialogowe nagrane na płycie DivX.

{ **Standard** } – Umożliwia wyświetlenie standardowej listy czcionek Roman udostępnianych przez tę nagrywarkę dla napisów dialogowych.

{ **Europa Środk.** } – Umożliwia wyświetlanie czcionek dla Europy Środkowej.

{ **Cyrylica** } – Umożliwia wyświetlanie czcionek cyrylicy.

{ **Grecki** } – Umożliwia wyświetlanie greckich czcionek.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 47 2008-03-14 4:19:15 PM

Opcje menu ustawień (ciąg dalszy)

Ustawienia opcji { Audio } (podkreślone opcje są domyślnymi ustawieniami fabrycznymi)

Konwersja

Umożliwia wybranie metody konwersji dźwięku do dwóch kanałów podczas odtwarzania płyty DVD nagranej w formacie Dolby Digital.

{ **LT/RT** } – Wybierz tę opcję, jeśli nagrywarka jest podłączona do dekodera Dolby Pro Logic.

{ **Stereo** } – Wybierz tę opcję, aby konwertować dźwięk w formacie wielokanałowym do dwóch kanałów, umożliwiając jego odtwarzanie przy użyciu tylko dwóch przednich głośników.

Wyjście cyfr.

Ustawienie to jest wymagane tylko w przypadku podłączania innego urządzenia audio-wideo za pomocą gniazda koncentrycznego nagrywarki.

{ **PCM** } – Wybierz tę opcję, jeśli podłączone urządzenie nie ma możliwości dekodowania dźwięku wielokanałowego. System konwertuje sygnał dźwięku wielokanałowego Dolby Digital i MPEG-2 na sygnał PCM (Pulse Code Modulation).

{ **Auto** } – Sygnał dźwiękowy jest odtwarzany zgodnie ze ścieżką dźwiękową na płycie.

Tryb nocny

Ten tryb optymalizuje odtwarzanie dźwięku przy niskiej głośności. Dźwięki głośne są tłumione, a dźwięki ciche wzmocnione do słyszalnego poziomu.

{ **Wł** } – Tryb nocny jest włączony.

{ **Wył** } – Tryb nocny jest wyłączony. Wybierz to ustawienie, aby delektować się dźwiękiem przestrzennym o pełnej dynamice.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 48 2008-03-14 4:19:16 PM

Ustawienia opcji { Wideo } (podkreślone opcje są domyślnymi ustawieniami fabrycznymi)

Wyjście wideo

Umożliwia wybór typu wyjściowego sygnału wideo odpowiadającego zastosowanemu połączeniu między urządzeniem a telewizorem.

{ **SCART RGB** } – Dla połączenia SCART.

{ **YUV b. przep.** } – Dla połączenia rozdzielonych składowych sygnału wideo telewizora wyświetlającego obraz bez przeplotu. (Za pomocą pilota zdalnego sterowania telewizora wybierz odpowiedni kanał do odbioru sygnału z nagrywarki. Informacje na temat wyboru właściwego wejścia wideo w telewizorze można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora).

{ **YUV z przepl.** } – Dla połączenia rozdzielonych składowych sygnału wideo.

Uwaga: Ustawienie wyjścia wideo nie jest wymagane w przypadku połączenia S-Video lub kompozytowego (CVBS).

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 49 2008-03-14 4:19:16 PM

Opcje menu ustawień (ciąg dalszy)

Ustawienia opcji { System } (podkreślone opcje są domyślnymi ustawieniami fabrycznymi)

Język menu

Opcja umożliwia wybranie języka menu ekranowego nagrywarki.

Ustawienie zegara

Ta opcja umożliwia ustawienie daty i godziny. Za pomocą przycisków ▲▼ wprowadź odpowiednie cyfry, wybierz kolejne pola wpisu używając przycisków ◀ ▶, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

{ **Ręcznie** } – Wybierz tę opcję, aby włączyć ręczne ustawianie daty i godziny.

{ **Auto** } – Umożliwia włączenie lub wyłączenie automatycznego ustawiania daty i godziny. Po włączeniu tej funkcji data i godzina będą ustawiane zgodnie z pierwszym zaprogramowanym kanałem, który nadaje te informacje.

Uwagi:
– Automatyczne pobranie daty i czasu następuje tylko wtedy, gdy nagrywarka jest włączona lub znajduje się w trybie gotowości.
– W przypadku dokonywania aktualizacji w trybie gotowości:
1) Na panelu przednim wyświetlacza pojawia się na przemian bieżąca godzina i komunikat „HELLO".
2) Po zakończeniu aktualizacji nagrywarka przełącza się z powrotem w tryb gotowości, a na wyświetlaczu pojawia się bieżąca godzina.

Wygaszacz ekr.

Wygaszacz chroni ekran telewizora przed uszkodzeniem, uniemożliwiając wyświetlanie statycznego obrazu przez długi czas.

{ **Wł** } – Powoduje włączenie wygaszacza ekranu telewizora, jeśli odtwarzanie zostało zatrzymane lub wstrzymane na ponad 5 minut.

{ **Wył** } – Powoduje wyłączenie funkcji wygaszacza ekranu.

Przyw. domyślne

Opcja ta umożliwia przywrócenie domyślnych wartości dla wszystkich ustawień nagrywarki, z wyjątkiem ustawień zegara programowanego.

1) Naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić przywrócenie ustawień domyślnych.
2) Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy. Wybierz z menu opcję { **OK** }, aby kontynuować lub opcję { **Anuluj** }, aby przerwać działanie, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

Po przywróceniu wartości domyślnych zostanie wyświetlony komunikat w celu przeprowadzenia konfiguracji początkowej.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 50 2008-03-14 4:19:16 PM

Instalacja nowego oprogramowania

Oprogramowanie zainstalowane w nagrywarce podlega ciągłemu ulepszaniu w celu zapewnienia lepszej stabilności i zgodności zestawu DVD. Firma Philips co pewien czas wydaje aktualizacje oprogramowania, które można skopiować na płytę CD i zainstalować w nagrywarce.

Uwaga! Podczas trwania aktualizacji przez cały czas musi być zapewnione zasilanie nagrywarki!

- Odwiedź stronę internetową firmy Philips pod adresem "www.philips.com/support", aby sprawdzić, czy dostępna jest aktualizacja oprogramowania.

  Uwaga: Podczas sprawdzania, czy istnieją aktualizacje oprogramowania należy również sprawdzić, czy istnieją instrukcje dotyczące ich instalacji.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 51 2008-03-14 4:19:16 PM

Rozwiązywanie problemów

OSTRZEŻENIE
Urządzenia w żadnym wypadku nie należy próbować samodzielnie naprawiać, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji. Nie należy otwierać urządzenia, gdyż grozi to porażeniem prądem.

W razie wystąpienia problemu przed oddaniem urządzenia do naprawy, należy zapoznać się z poniższymi punktami. Jeśli poniższe wskazówki nie pomogą w usunięciu problemu, należy zwrócić się o pomoc do sprzedawcy.

Problem (ogólne)	Rozwiązanie
Brak zasilania.	– Naciśnij przycisk STANDBY-ON na przednim panelu nagrywarki, aby ją włączyć. – Upewnij się, że w gnieździe sieci elektrycznej jest napięcie.
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	– Skieruj pilota wprost na czujnik w przedniej części nagrywarki DVD (nie na telewizor). – Usuń wszelkie przeszkody między nagrywarką a pilotem zdalnego sterowania. – Baterie są wyczerpane — wymień je.
Brak obrazu.	– Włącz telewizor i ustaw w nim odpowiedni kanał wejścia wideo (Video In). Zmieniaj kanały telewizyjne, aż ujrzysz ekran DVD. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Krok 3: Instalacja i konfiguracja – Wyszukiwanie kanału do odbioru sygnału z nagrywarki". – Sprawdź połączenie wideo między nagrywarką a telewizorem.
Brak dźwięku.	– Sprawdź połączenia audio. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Krok 1: Podstawowe połączenia nagrywarki – Podłączanie przewodów audio". – Ustaw wyjście cyfrowe w zależności od tego, jakiego rodzaju urządzenie jest podłączone do nagrywarki. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Opcje menu ustawień – Ustawienia opcji { Audio } – { Wyjście cyfrowe }".
Sygnał telewizyjny z nagrywarki nie jest odbierany.	– Sprawdź poziom sygnału z anteny lub telewizji kablowej. – Zainstaluj kanał telewizyjny. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Opcje menu ustawień – Ustawienia opcji { Tuner }".
Obraz kanału telewizyjnego zainstalowanego podczas automatycznego wyszukiwania kanałów telewizyjnych nagrywarki DVD jest niewyraźny lub zniekształcony.	– Sprawdź połączenie wideo między nagrywarką DVD a telewizorem. – Można dodatkowo dostroić sygnał kanału telewizyjnego. Informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Opcje menu ustawień – Ustawienia tunera". – Naciśnij przycisk P + / —, aby wyszukać ten sam kanał telewizyjny z lepszą jakością obrazu.
Nie można wysunąć szuflady.	– Wyjdź z każdego menu ekranowego. – Naciśnij przycisk STOP, aby zatrzymać odtwarzanie lub nagrywanie, a następnie naciśnij przycisk OPEN/CLOSE.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 52 2008-03-14 4:19:16 PM

Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

Problem (odtwarzanie)	Rozwiązanie
Płyta nie jest odtwarzana.	– Włóż płytę etykietą do góry. – Nieprawidłowy kod regionu. Aby płyta DVD mogła być odtwarzana w tej nagrywarce DVD, musi posiadać kod dla WSZYSTKICH regionów lub dla regionu 2. – Na płycie nie ma żadnych nagrań lub typ płyty jest nieprawidłowy. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części „Odtwarzanie – Obsługiwane typy płyt". – Upewnij się, że płyta nie jest porysowana ani wykrzywiona. Wyczyść płytę lub wymień ją na nową. – Sprawdź, czy płyta nie jest uszkodzona, wkładając inną płytę.
Dźwięk wysyłany przez podłączony zestaw hi-fi lub wzmacniacz jest zniekształcony.	– Nie podłączaj żadnych przewodów kabli nagrywarki i do wejścia „Phono" wzmacniacza. – Jeśli chcesz odtwarzać płyty DTS CD, do podłączenia nagrywarki do zestawu Hi-Fi lub wzmacniacza musisz użyć gniazda COAXIAL.
Nie można odtwarzać filmów DivX.	– Upewnij się, że plik DivX został zapisany w formacie „kina domowego" przy użyciu kodeka DivX. – Upewnij się, że pobrany plik filmu DivX jest kompletny.
Występują zakłócenia obrazu lub obraz jest czarno-biały podczas odtwarzania.	– Płyta została nagrana w standardzie systemu kolorów, który nie jest obsługiwany przez telewizor (PAL/NTSC). – Płyta jest zabrudzona — wyczyść ją. – Czasami mogą się pojawiać niewielkie zakłócenia obrazu. Nie oznaczają one usterki urządzenia.
Płyty DVD±R/±RW nagranej w tej nagrywarce DVD nie można odtworzyć w innym odtwarzaczu DVD.	– Jeśli nagranie jest krótkie, możliwe, że odtwarzacz DVD nie może go wyszukać. Prosimy się zapoznać z zasadami „minimalnej długości nagrania". Tryby nagrywania: {HQ} – 5 minut, {SP} – 10 minut, {SPP} – 13 minut, {LP} – 15 minut, {EP} – 20 minut, {SLP} – 30 minut. – Należy zamknąć płytę DVD±R. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Edycja nagrań – Odtwarzanie nagrań (płyt DVD±R) w innych odtwarzaczach DVD".
Występują zakłócenia obrazu lub dźwięku w odbiorze programów telewizyjnych.	– Sprawdź poziom sygnału z anteny lub telewizji kablowej. – Precyzyjnie dostrój kanał telewizyjny. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale „Opcje menu ustawień – Ustawienia opcji { Tuner }".
Wyświetlony zostanie komunikat „UNKNOWN DISC" (Nieznana pł.).	– Komunikat może zostać wyświetlony w przypadku włożenia płyty, na której wystąpił: – Błąd podczas nagrywania: może brakować tytułu. – Błąd podczas zmiany nazwy tytułu/indeksu obrazów: może być widoczny oryginalny tytuł/indeksu obrazów. – Błąd podczas zamykania lub płyta może nie być zamknięta.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 53 2008-03-14 4:19:16 PM

Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

Problem (nagrywanie)	Rozwiązanie
Obraz jest niewyraźny, a jego jasność zmienia się podczas kopiowania płyt DVD Video lub fabrycznie nagranych kaset wideo.	– Problem występuje w przypadku kopiowania kaset wideo lub płyt DVD, które są zabezpieczone przed kopiowaniem. Wyświetlany na ekranie telewizora obraz jest dobrej jakości, ale nagranie na płycie DVD jest wadliwe. Zakłóceń tych nie można uniknąć w przypadku zabezpieczonych przed kopiowaniem płyt DVD lub kaset wideo. – Płyta DVD jest zużyta, włóż nową płytę w celu wykonania nagrania.
Zaprogramowane nagrania nie uruchamiają się. Nie można dokonywać nowych nagrań.	– Nie został zaprogramowany kanał telewizyjny, z którego chcesz nagrywać, lub wybrano nieprawidłowy numer programu. Sprawdź, jakie kanały telewizyjne są zaprogramowane. – Lub, w kolumnie { Stan } w liście nagrywania programowanego zostanie wyświetlony jeden z następujących komunikatów: – { Nakład. } : Dwa zaprogramowane nagrania pokrywają się. – { Nieud. } : Podczas zaplanowanego nagrywania mogła wystąpić przerwa w zasilaniu. – { Opóźniony } : Po zmianie ustawień zegara należy zresetować nagrywanie programowane. – { Zablok. } : Zawartość jest zabezpieczona przed kopiowaniem. Za pomocą tej nagrywarki nie można kopiować materiałów zabezpieczonych przed kopiowaniem (płyt DVD lub kaset wideo) na płyty DVD.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 54 2008-03-14 4:19:16 PM

Obraz i wyświetlacz
- Proporcje: 4:3, 16:9
- Konwerter D/A: 10-bitowy, 54 MHz
- Konwerter A/D 10-bitowy, 27 MHz

Dźwięk
- Konwerter D/A: 24-bitowy, 192 MHz
- Konwerter A/D: 24-bitowy, 96 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: 102 dB
- Przesłuch (1 kHz): 105 dB
- Dynamika (1 kHz): 90 dB

Nagrywanie obrazu
- System nagrywania: PAL
- Format kompresji: MPEG2
  - Wysoka jakość (High Quality) : HQ
  - Odtwarzanie standardowe (Standard Play) : SP
  - Standard Play Plus : SPP
  - Odtwarzanie wydłużone (Long Play) : LP
  - Odtwarzanie rozszerzone (Extended Play) : EP
  - Odtwarzanie super zwolnione (Super Long Play) : SLP
- Kompresja dźwięku: Dolby Digital, PCM

Odtwarzanie obrazu
- Odtwarzane nośniki: CD, CD-R/-RW, DVD, DVD-Video, SVCD, Video CD, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R DL, DVD-R DL
- Formaty kompresji: MPEG2, MPEG1, DivX
- Odtwarzane systemy obrazu: PAL, NTSC

Odtwarzanie dźwięku
- Odtwarzane nośniki: CD, CD-R/-RW, MP3-CD, MP3-DVD, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R DL, DVD-R DL
- Formaty kompresji: Dolby Digital, MP3, MPEG2 Multichannel, PCM
- Szybkość kompresji MP3: 32~256 kb/s i VBR (zmienna)

Odtwarzanie obrazów nieruchomych
- Formaty płyt: DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R DL, DVD-R DL, Picture CD
- Format kompresji obrazu: JPEG
- Funkcje poprawy obrazu: Obrót, Powiększenie

Nośnik pamięci
- Nośniki do nagrywania: DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R DL, DVD-R DL

Tuner / odbiór / transmisja
- System TV: PAL
- Wejście antenowe: 75 omów, koncentryczne (IEC75)

Połączenia

Gniazda z tyłu:
- SCART (2x)
- Wyjście S-Video
- Wyjście wideo (CVBS)
- Wyjście Component video (Y Pb Pr)
- Wyjście audio lewe/prawe
- Wyjście audio cyfrowe (koncentryczne)
- Wejście antenowe RF
- Wyjście antenowe RF TV
- Zasilanie

Gniazda z przodu:
- Wejście i.LINK DV (4-pinowe IEEE 1394)
- Wejście Composite video (CVBS) (CAM1)
- Wejście USB
- Wejście audio (lewe/prawe)

Udogodnienia
- Funkcje programowania/zegara: nagrywanie codzienne/cotygodniowe, powtarzanie programu, ręczne programowanie zegara, nagrywanie jednym przyciskiem
- Liczba zdarzeń do zaprogramowania: 7

Zasilanie
- Zasilanie: 220–240 V, 50 Hz
- Zużycie energii: 25 W (typowe)
- Zużycie energii w stanie gotowości: < 3 W

Obudowa
- Wymiary (S x W x G): 360 x 43 x 325 mm
- Waga netto: 3 kg

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 55 2008-03-14 4:19:16 PM

Najczęściej zadawane pytania

Jakich płyt należy używać do nagrywania?
Nagrywać można na płytach DVD±R i DVD±RW. Są one zgodne z odtwarzaczami DVD oraz komputerowymi napędami DVD-ROM.

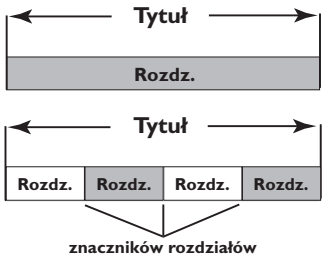
Jaka jest pojemność płyty DVD±R/±RW?
4,7 GB, czyli równowartość 6 płyt CD. Na jednej płycie można zapisać jedną godzinę nagrania o najwyższej jakości (standard DVD) lub 6 godzin nagrania o najniższej jakości (standard VHS).

Jaka jest różnica pomiędzy płytami DVD±R i DVD±RW?
DVD±R to płyta, na której można dokonać jednokrotnego zapisu, natomiast DVD±RW oznacza płytę, którą można wielokrotnie kasować i zapisywać ponownie. W przypadku płyt DVD±R można na jednej płycie nagrać wiele sesji, ale po jej zapełnieniu dalsze nagrywanie nie jest możliwe. Format DVD±RW umożliwia wielokrotne nagrywanie na tej samej płycie.

Co oznacza skrót DV?
Łącze DV, nazywane również i.LINK, umożliwia podłączenie do tej nagrywarki kamery wyposażonej w złącze DV za pomocą przewodu do przesyłania dźwięku, obrazu, danych i sygnałów sterujących.
– Ta nagrywarka jest zgodna tylko z kamerami obsługującymi format DV (DVC-SD). Nie jest zgodna z cyfrowymi tunerami satelitarnymi i magnetowidami VHS.
– W danej chwili do nagrywarki można podłączyć tylko jedną kamerę DV.
– Nie można sterować nagrywarką za pomocą urządzeń zewnętrznych podłączonych do gniazda DV IN.

Czy można skopiować kasetę VHS lub płytę DVD z zewnętrznego odtwarzacza?
Tak, ale tylko jeśli kaseta lub płyta nie są chronione przed kopiowaniem.

Co to są Tytuły i Rozdziały?
Płyta DVD, podobnie jak książka, zawiera Tytuły i Rozdziały. Tytuł jest zwykle całym filmem i jest podzielony na Rozdziały, które są poszczególnymi scenami filmu.



Programy nagrane jako poszczególne tytuły mogą, w zależności od ustawień, składać się z jednego lub kilku rozdziałów.

W jaki sposób można skonfigurować tytuły?
Przy każdym rozpoczęciu nagrywania nagrywarka automatycznie tworzy nowy tytuł.

Co oznacza „zamykanie" płyty?
Zamknięcie płyty blokuje możliwość dalszego nagrywania. Jest to wymagane tylko w przypadku płyt DVD+R. Płyta jest wówczas zgodna z większością odtwarzaczy DVD. Aby płyta nie została zamknięta, należy zakończyć nagrywanie i wyjąć płytę. Jeśli na płycie jest jeszcze miejsce, będzie można kontynuować nagrywanie.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 56 2008-03-14 4:19:16 PM

Jaka jest jakość nagrania?
Dostępnych jest kilka poziomów jakości: od trybu jednogodzinnego „HQ" – wysoka jakość, po tryb sześciogodzinny „SLP" – odtwarzanie superwydłużone. Aby wybrać odpowiednią jakość i długość nagrania, naciśnij przycisk REC MODE na pilocie.

Jakość nagrywania	Liczba godzin nagrania, które można zapisać na pustej płycie DVD	
	DVD±R/ DVD±RW	DVD±R Double Layer
HQ (wysoka jakość)	1	1 hr 55 mins
SP (odtwarzanie standardowe)	2	3 hrs 40 mins
SPP (odtwarzanie standardowe Plus)	2.5	4 hrs 35 mins
LP (odtwarzanie wydłużone)	3	5 hrs 30 mins
EP (odtwarzanie rozszerzone)	4	7 hrs 20 mins
SLP (odtwarzanie superwydłużone)	6	12 hrs

Dlaczego wyświetlenie zawartości pamięci urządzenia USB trwa tak długo?
– Może to wynikać ze zbyt dużej liczby plików (>500 plików/folderów) lub ich rozmiaru (>1 MB).
– W pamięci urządzenia mogą znajdować się inne pliki nieobsługiwanych typów, które system próbuje odczytać/wyświetlić.

Co się stanie, jeśli do systemu zostanie podłączone nieobsługiwane urządzenie (np. mysz USB, klawiatura USB)?
Urządzenie może spowodować niestabilność systemu. Odłącz nieobsługiwane urządzenie i przewód zasilający. Odczekaj kilka minut przed podłączeniem przewodu zasilającego i ponownie włącz zestaw.

Co się stanie w przypadku podłączenia dysku twardego USB?
Dyski twarde nie są obsługiwane, gdyż ich duża pojemność znacznie utrudnia nawigację. Przenieś pliki muzyczne (mp3) i zdjęcia (jpg) do urządzenia pamięci flash.

Dlaczego zestaw nie wykrywa mojego przenośnego odtwarzacza muzycznego USB?
Dostęp do zawartości przenośnego odtwarzacza muzycznego (np. list odtwarzania) może być niemożliwy za pośrednictwem tego zestawu i może wymagać zainstalowania odpowiedniego oprogramowania.

Jaki system plików obsługuje zestaw?
Obsługiwany jest tylko system plików FAT16 i FAT32; system plików NTFS nie jest obsługiwany.

Dlaczego nazwa pliku wygląda na inną niż wyświetlana na komputerze (np. „Do widzenia. jpg" wyświetla się jako „Do_ wid~1.jpg")?
– Długość nazwy plików ograniczona jest przez system plików urządzenia (FAT16) do 8 znaków.
– Na komputerze może być wyświetlana pełna nazwa pliku, gdyż system operacyjny może dokonać konwersji systemu plików.

Czy możliwe jest równoczesne odtwarzanie z urządzenia USB i płyty?
Nie jest to możliwe ze względu na ograniczenie pamięci.

Dlaczego nie mogę obracać zdjęć zapisanych w urządzeniu?
Aby możliwe było obracanie zdjęć zapisanych w urządzeniu USB, zdjęcie musi zawierać informacje EXIF, zapisywane przez większość aparatów cyfrowych. Te informacje EXIF mogły zostać usunięte przy edycji lub kopiowaniu obrazu z innych urządzeń za pomocą programów edycyjnych.

Dlaczego zestaw nie odtwarza niektórych plików muzycznych lub zdjęć?
Pliki muzyczne mogą nie być odtwarzane ze względu na nieobsługiwany format lub inną szybkość kompresji. Zdjęcia natomiast mogą mieć zbyt niską lub zbyt wysoką rozdzielczość dla zestawu.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 57 2008-03-14 4:19:16 PM

Słowniczek

Dźwięk analogowy: Dźwięk, który nie został przetworzony na cyfry. Dźwięk analogowy ma postać fal sinusoidalnych, a dźwięk cyfrowy to ciąg określonych wartości liczbowych. Gniazda te przesyłają dźwięk dwoma kanałami: prawym i lewym.

Proporcje obrazu: Stosunek szerokości do wysokości wyświetlanego obrazu. Stosunek ten w typowych telewizorach wynosi 4:3, a w telewizorach szerokoekranowych (panoramicznych) 16:9.

Gniazda AUDIO OUT: Czerwone i białe gniazda, przez które przesyłany jest sygnał audio do innego urządzenia (telewizora, zestawu muzycznego itd.).

Rozdział: Fragment filmu lub utworu muzycznego na płycie DVD mniejszy niż tytuł. Tytuł składa się z kilku rozdziałów. Każdy rozdział ma przypisany numer umożliwiający jego szybką lokalizację przez użytkownika.

Gniazda wyjściowe rozdzielonych składowych sygnału wideo (Video Out): Gniazda, przez które przesyłany jest wysokiej jakości sygnał wideo do telewizora wyposażonego w gniazda wejściowe rozdzielonych składowych sygnału wideo (R/G/B, Y/Pb/Pr itd.).

Dźwięk cyfrowy: Dźwięk przetworzony na wartości cyfrowe. Dźwięk cyfrowy jest dostępny w przypadku korzystania z cyfrowego wyjścia koncentrycznego sygnału audio (DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL). Gniazda te przesyłają dźwięk wieloma kanałami, a nie tylko dwoma, jak w przypadku gniazd analogowych.

Menu płyty: Menu ekranowe umożliwiające wybór zapisanych na płycie DVD zdjęć, utworów, napisów dialogowych, kątów ustawienia kamery itp.

DivX: Kod DivX jest opatentowaną technologią bazującą na kompresji MPEG-4, opracowaną przez firmę DivX Inc., która pozwala na zmniejszenie rozmiaru pliku wideo tak, aby mógł być przesyłany przez Internet przy jednoczesnym zachowaniu wysokiej jakości obrazu.

Dolby Digital: System dźwięku przestrzennego opracowany przez firmę Dolby Laboratories zawierający do sześciu kanałów dźwięku cyfrowego (przedni prawy i lewy, surround prawy i lewy, centralny i subwoofer).

JPEG: Popularny format zdjęć cyfrowych. Format kompresji zdjęć cyfrowych opracowany przez Joint Photographic Expert Group. W formacie tym mimo wysokiego stopnia kompresji występuje niewielkie pogorszenie jakości zdjęcia.

MP3: Format pliku oznaczający system kompresji dźwięku cyfrowego. MP3 to skrót od Motion Picture Experts Group 1 (czyli MPEG-1) Audio Layer 3. Dzięki formatowi MP3 na jednej płycie CD-R lub CD-RW można zapisać nawet 10 razy więcej danych niż na zwykłej płycie CD.

MPEG: Motion Picture Experts Group. Zbiór systemów kompresji dźwięku i obrazu cyfrowego.

Wielokanałowy: Płyty DVD są tak sformatowane, aby każda ścieżka dźwięku stanowiła jeden kanał. „Wielokanałowy" oznacza strukturę ścieżek dźwiękowych składającą się z trzech lub więcej kanałów.

PBC: Sterowanie odtwarzaniem (ang. Playback Control). Dotyczy sygnału nagranego na płytach Video CD (VCD) lub Super VCD (SVCD) i umożliwia sterowanie odtwarzaniem na tego typu płytach. Używając menu ekranowego nagranego na płycie VCD lub SVCD obsługującej funkcję PBC, można z łatwością odtwarzać i wyszukiwać nagrania na płycie.

PCM: Modulacja kodowo-impulsowa (ang. Pulse Code Modulation). Cyfrowy system kodowania dźwięku.

Kod regionu: System pozwalający na odtwarzanie płyty tylko w wyznaczonej części świata (regionie). Nagrywarka odtwarzać będzie wyłącznie płyty oznaczone właściwym kodem regionu. Kod regionu tej nagrywarki DVD znajduje się na etykiecie. Niektóre płyty można odtwarzać w kilku lub we wszystkich regionach.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 58 2008-03-14 4:19:16 PM

Gniazdo S-Video: Generuje czysty obraz dzięki przesyłaniu informacji o luminancji i kolorze jako oddzielnych sygnałów. Gniazdo S-Video można używać tylko, jeśli telewizor wyposażony jest w gniazdo wejściowe S-Video.

Surround: System realistycznego trójwymiarowego dźwięku; poczucie realizmu osiągane jest dzięki rozmieszczeniu wielu głośników dookoła słuchacza.

Tytuł: Najdłuższa jednostka podziału filmu lub materiału muzycznego na płycie DVD. Każdy tytuł ma przypisany numer umożliwiający jego szybką lokalizację przez użytkownika.

Gniazdo VIDEO OUT: Żółte gniazdo, przez które przesyłany jest sygnał obrazu DVD do telewizora.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 59 2008-03-14 4:19:17 PM

Symbole/komunikaty na panelu wyświetlacza

Na wyświetlaczu nagrywarki mogą pojawić się następujące symbole/komunikaty:

- 00:00:00
  Wielofunkcyjny wiersz wyświetlania i komunikatów tekstowych
  – Numer tytułu / ścieżki
  – Całkowity / dotychczasowy / pozostały czas odtwarzania tytułu lub ścieżki
  – Dodatkowe informacje dotyczące płyty,
  – Numer kanału TV lub źródło obrazu
  – Zegar (wyświetlany w trybie gotowości).
  – Tytuł programu telewizyjnego

- MENU
  Zaprogramowano nagranie z użyciem zegara lub trwa nagranie z użyciem zegara.

- FULL
  Płyta jest pełna. Brak miejsca na nowe nagrania.

- LOAD
  Trwa rozpoznawanie płyty przez nagrywarkę.

- NO DISC (Brak płyty)
  Nie włożono płyty. Jeśli płyta jest włożona, prawdopodobnie nie może być odczytana przez nagrywarkę.

- OPEN
  Trwa otwieranie szuflady na płytę lub szuflada jest wysunięta.

- HELLO
  Nagrywarka została właśnie włączona.

- ERR
  – Włożona płyta DVD jest oznaczona innym kodem regionu niż nagrywarka.
  – Wystąpił błąd podczas odtwarzania włożonej płyty.

- STOP
  Odtwarzanie / nagrywanie jest zatrzymane.

- BUSY
  Nagrywarka zapisuje dane na płytę.

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 60 2008-03-14 4:19:17 PM

1_dvdr3480-58_pol_27193.indd 61 2008-03-14 4:19:17 PM